



SYRACUSE CITY SCHOOL DISTRICT

Jaime Alicea, ပုၤသုးကျဲၤပၤဆၢကွဲၤတဖၣ်

တၢ်မၤနီၣ်ကွဲၤဖိမၤသၢၣ်ဝဲၤကျိၤ

Akua A. Goodrich, ကွဲၤပုၤန့ၣ်တၢ်

ဆူ မိၤဟံၤ မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢအဘၣ်ထွဲဒီးမိၤဟံၤတဖၣ်-

စံးဘျးနၤလၢနသးအိၣ်မၤသကိးတၢ်ဒီးပုၤဖဲဝဲၤ Syracuse လီၤကဝီၤကွဲၤအ ဃိန့ၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤပၤဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ လၢလၢတဖၣ်အံၤဃုာ်ဒီးတၢ်ဆဲးလီၤမံၤအ လံၣ်က့ၤလၢတၢ်ဘျးစဲဃုာ်ဝဲၤတဖၣ်ဒ်သိး ပဆဲးလီၤန့ၣ်ဖိမၤအမံၤဖဲလီၤကဝီၤ အကွဲၤ ပုၤကသုးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအတၢ်အုၣ်သး-

ဝံသးစူၤဆၢထီၣ်တၢ်အုၣ်သးလၢအဘၣ်ဃးဒီးန့ၣ်ဖိမၤအဂီၢ်ဒီးန့ၣ်ဖိမၤအနီၢ်ခိတၢ်အိၣ် ဖျါဖဲလီၤကဝီၤကွဲၤပုၤအဂီၢ်တက့ၢ်. တၢ်အုၣ်သးအံၤကပၣ်ဃုာ်ဝဲဒ်ဒီး-

- 1) တၢ်ငါအိၣ်ဟံၣ်လံၣ်အုၣ်သးအတၢ်ကွဲးဒီး မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢအကဲဟံၣ်ကစၢ် မ့တမ့ၢ် ဟံၣ်ဒီးဒွဲဖျါကစၢ်အတၢ်အုၣ်သး, ဒ်အမ့ၢ်လံၣ်တီလံၣ်မိ မ့တမ့ၢ် လံၣ်ဃံးဃုာ်အတၢ်ပၤဖျါအသိး,
- 2) လံၣ်ပၤဖျါခိဖျါဟံၣ်ခိၣ်ကစၢ်, ဟံၣ်ကစၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤငါအိၣ်ဟံၣ်လၢအမိၤဟံၤ မ့တမ့ၢ် ပုၤတဂၤလၢလၢအဘၣ်ထွဲဒီး မိၤဟံၤလံၣ်ဃံးဃုာ် မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢအနီၢ် လံၣ်သကိးအတၢ်စုၤလီၤခိၣ်ခိၣ်ဖဲလီၤကဝီၤအပူၤ, လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဆိၣ်လီၤသး မ့တမ့ၢ် တအိၣ်ဒီးတၢ်ဆိၣ်လီၤသးသ့ၣ်, မ့တမ့ၢ်
- 3) လံၣ်ပၤဖျါအဂၤတဖၣ်ခိဖျါပုၤအဂၤတဂၤလၢအဒုးအိၣ်ထီၣ်မိၤဟံၤ မ့တမ့ၢ် ပုၤတဂၤလၢလၢအဘၣ်ထွဲဒီးမိၤဟံၤအနီၢ်ခိ တၢ်အိၣ်ဖျါဖဲလီၤကဝီၤကွဲၤအပူၤန့ၣ်လီၤ.

လံၣ်တီလံၣ်မိလၢတၢ်ပၤဖျါဝဲလၢထးတဖၣ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်, လီၤကဝီၤကွဲၤက ကွဲၤထံဆိမိၣ်န့ၣ်ဝဲလံၣ်တီလံၣ်မိအတၢ်ကွဲၤဒီးလၢ အဂၤ တဖၣ်, လၢအပၣ်ဃုာ်ဒီး, ဘၣ်ဆၣ်တမ့ၢ်တၢ်လၢတၢ်ပၤပနီၣ်-

- တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်အလဲလံၣ်ဖျါတဲၣ်,
- တၢ်ဟဲန့ၣ်အခိအလံၣ်တက့ၢ်ဒီး,
- ထံပုၤမ့ၢ်အုၣ်ပုၤမ့တမ့ၢ်စုၤစရိအဂၤတဖၣ်,
- ကရၢဖဲလံၣ်အုၣ်သး(အဒိ,လံၣ်ရိဒီးအလံၣ်ခးက့)ဒီးသန့ထီၣ်သးလၢတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအဖီခိၣ်,
- ပုၤဟ့ၣ်တၢ်ဖးအတၢ်န့ၣ်ဆဲးလီၤမံၤအလံၣ်တီလံၣ်မိ(တဖၣ်),
- တၢ်နီၣ်သိလုၣ်လံၣ်အုၣ်သးဖိးသဲးစး, ပုၤမၤလိတၢ်ဖိအတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး မ့တမ့ၢ် တအိၣ်ဒီးတၢ်နီၣ်သိလုၣ်တၢ်အုၣ်သး,
- တၢ်အုၣ်သးအဂၤလၢကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ် ပဒိၣ်ဟ့ၣ်လီၤဝဲတဖၣ်,
- လံၣ်တီလံၣ်မိလၢဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအီၤခိဖျါဖဲဒ်ရၢၣ်ကီၢ်စၢ်ဖျါ, ကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ် လီၤကဝီၤခၢၣ်စးကရၢတဖၣ် (အဒိ,တၢ်မၤစၢၤလီၤကဝီၤပုၤဂ့ၢ်ဝီၤအခၢၣ်စးကရၢ, ပုၤဘၣ်ကီၢ်ဘၣ်ခဲတၢ်သုးလီၤသုးကျဲၤအဝဲၤဒီးဖဲကီၢ်စၢ်ဖျါ အပူၤ), မ့တမ့ၢ်

တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲဖိသ့အတၢ်အုၣ်သး, ပၣ်ဃုာ်ဒီးဘၣ်ဆၣ်တၢ်ပၣ်ပနီၣ် ဝဲလၢတၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်စံၣ်ညီၣ်ပီ တုၤအတၢ်နဲၣ်လီၤမ့တၢ်ဟံးစုနဲၣ်ကျဲအလံၣ်ကတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဒ်န့ၣ်သိးလီၤကဝီၤကွၢ်လိာ်ဘၣ်ဝဲလၢမိၢ်ဟံး(တဖၣ်)ကဟ့ၣ်ထီၣ်ဝဲဒၣ်လံၣ်ဆိၣ် လီၤသးတမံၤဂ့ၤတမံၤဂ့ၤ-

- 1) လၢအဒုးနဲၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲလၢအဝဲသ့ၣ်မိၢ်ဟံး(တဖၣ်)လၢအမ့ၢ်ဖိသ့အိၣ်ဆိးဒီး အိၤဖိးသဲးစး, မ့တမ့ၢ်
- 2) လၢအဒုးနဲၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲလၢအဝဲသ့ၣ်ပုၤတဂၤလၢအဘၣ်ထွဲဒီးမိၢ်ဟံးလၢဖိ သ့ၣ်အဂီၢ်, လၢအမ့ၢ်ပုၤသ့ၣ် တဖၣ်လၢအဘၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲအိၤခဲလၢဒီးကွၢ်ထွဲပၤ ဆၢအိၤတစီၢ်တလီၤ, ဒီးတဲးန့ၢ်ဘၣ်ဃးအဝဲ သ့ၣ်ဒီးန့ၢ်တၢ်ကွၢ်ထွဲခဲလၢဒီး တၢ်ကွၢ်ထွဲပၤဆၢအိၤတစီၢ်တလီၤအကျိၤအကျဲတဖၣ်, ခိဖျါတၢ်ဟံးစုနဲၣ်ကျဲ မ့တမ့ၢ် ကျဲအဂ့ၤဂၤတဖၣ်ဒၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဒ်န့ၣ်သိးလီၤကဝီၤကွၢ်ကတုၢ်လိာ်ဝဲဒၣ်တၢ်အုၣ်သးအဂၤတဖၣ်စ့ၢ်ကိး, ဒ်အမ့ၢ် လံၣ်တီလံၣ်မိလၢအဒုးနဲၣ်ဖျါထီၣ် ဝဲဒၣ်ဖိသ့ဝဲန့ၣ်ဒီးသန့ၤထီၣ်အသးလၢပုၤ ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤအိၤလၢအမ့ၢ်ပုၤလၢဖဲၣ်ဒရၢၣ်ကီၢ်စၢၤဖျိၣ်ကရၢခၢၣ်စး အးလီၤဖိသ့လၢအစုပူၤန့ၣ်လီၤ.

သးန့ၣ်အတၢ်အုၣ်သး-

လီၤကဝီၤကွၢ်လိာ်ဘၣ်ဝဲဒၣ်လံၣ်တီလံၣ်မိ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအဒုး အိၣ်ထီၣ်န့ဖိအသးန့ၣ်န့ၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤ ပၣ်ဖျါထီၣ်အအိၣ်ဖျါလံၣ်အုၣ်သး မ့တမ့ၢ် အတၢ်ဒီးဘျုးထံတၢ်မၤနီၣ် မၤဃါ(ဃုာ်ဒီးအတၢ်အိၣ်ဖျါလၢထံကီၢ်အဂၤ အလံၣ်အုၣ်သး မ့တမ့ၢ် အတၢ်ဒီးဘျုး ထံတၢ်မၤနီၣ်မၤဃါ)လၢတၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်အိၣ်ဖျါအနံၤအသိးန့ၣ်လီၤ. ဖဲလၢလံၣ်တီလံၣ်မိအံၤမ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်တၢ်ကစူၤကါဝဲဒၣ်လံၣ် ခိကီၢ် (ဃုာ်ဒီးထံဂ့ၢ်ကီၢ်ဂၤလံၣ်ခိကီၢ်) န့ၣ်လီၤ.

ဖဲလၢတၢ်အိၣ်ဖျါလံၣ်အုၣ်သး မ့တမ့ၢ် လံၣ်ခိကီၢ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်, လီၤကဝီၤကွၢ်က ကွၢ်ထံဆိမိၣ်ဝဲဒၣ်တၢ် အုၣ်သးအဂၤတနီၤနီၤ, လၢအအိၣ်ပၣ်တၢ်လံၣ်ခဲန့ၣ် မ့တမ့ၢ် အါန့ၢ်အန့ၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အုၣ်သးအဂၤတ ဖၣ်ကပၣ်ဃုာ်ဒီး, ဘၣ်ဆၣ်တမ့ၢ်လၢတၢ်ပၣ်ပနီၣ်ဃုာ်တၢ်လၢလၢ ဒ်အမ့ၢ်-

- တၢ်နီၣ်သိလုၣ်လံၣ်အုၣ်သးဖိးသဲးစး,
- လံၣ်အုၣ်သးအဂၤလၢကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ် ပဒိၣ်ဟ့ၣ်လီၤဝဲတဖၣ်,
- ကွၢ်တၢ်ဂီၤလံၣ်အုၣ်သးဃုာ်ဒီးအိၣ်ဖျါန့ၣ်သီ-
- ထံကီၢ်ခၢၣ်စးလံၣ်အုၣ်သးအခးက့,
- တၢ်ဆါဟံၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အတၢ်မၤနီၣ်မၤဃါတဖၣ်,
- ဘၣ်ဃးသုးဂံၢ်ဝီအလံၣ်အုၣ်သးခးက့,
- လံၣ်တီလံၣ်မိလၢအဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအိၤခိဖျါကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ် လီၤကဝီၤခၢၣ်စး ကရၢတဖၣ် (အဒိ, တၢ်မၤစၢၤလီၤကဝီၤပုၤဂံၢ်ဝီအခၢၣ်စးကရၢ, ပုၤဘၣ်ကီၢ်ဘၣ် ခဲတၢ်သုးလီၤသုးကျဲအဝဲဒၣ်ဖဲဖျါဖျိၣ်အပူၤ),
- ကွၢ်ဘျီၣ်တၢ်နဲၣ်လီၤ မ့တမ့ၢ် ကွၢ်ဘျီၣ်အတၢ်ဟ့ၣ်လီၤလံၣ်တီလံၣ်မိအဂၤတ ဖၣ်,
- တၢ်လီၤစၢၤလၢအမဲရဲကထူလံၣ်ဖိအလံၣ်တီလံၣ်မိ, မ့တမ့ၢ်

ထံဂ့ၢ်ကီၢ်ဂၤတၢ်မၤစၢၤကရၢအခၢၣ်စးလၢတဃုအဘျးဒၣ်ဝဲဒီးတၢ်မုာ်သးမၤကလီၤအခၢၣ်စးကရၢအတၢ်မၤနီၣ်မၤဃါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

နိုဒ်ခိတ်တိုဒြာတ်ဆါဒီးနိုဒ်ခိတ်အိတ်ဆူဒ်အိတ်ချူအတ်အုတ်သးတဖ်-


ဒ်နူယီးကီစဲဒ်အကမျါတ်အိတ်ဆူဒ်အိတ်ချူအသဲစးတ်ဘျါအိတ်ပတ်ဝဲအသိး, လီကဝီကိကဒြီးဒီးနတ်ဘတ်ဝဲဒ်
တ်အုတ်သးလါနဖိအတ်ဆဲးဘတ်ဝဲဒ်ကသံဒ်ဆဲးဒီးသဒါတ်ဆါလါနူယီးကီစဲဒ်တ်အိတ်ဆူဒ်အိတ်ချူဝဲကျါအတ်ဒုးအိတ်ထိတ်တ်ဆဲးကသံဒ်
ဒီးသဒါတ်ဆါအကရုလါတ်လိတ်ဘတ်ဝဲလါတ်နတ်လီကိ/တ်ထိတ်ကိအဂီနတ်လီ.
တ်မါနိတ်မါယါတဖ်အံမတ်တ်အလီအိတ်ဝဲလါတ်မါလီတ်ဘတ်သးနဖိအတ်ဆဲးထိတ်ကိဆူညါအဂီနတ်လီ. လါနတ်အမဲဒ်ညါ,
ဝံသးစူပတ်ဖျါထိတ်နတ်ပုတ်သမံထံမါကွါနိုဒ်ခိတ်အိတ်ဆူဒ် အိတ်ချူဖဲတယံဒ်ဒီးဘ
တ်လါနဖိဒီးနတ်တုတ်လံအဂ်တက့. နူယီးကီစဲဒ်ဟုတ်လီတ်ကလုတ်လါကိဖိအသိတ်ဂၠစုတ်စုတ်ကဘတ်သမံထံမါ
ကွါအဂီနိုဒ်ခိတ်အိတ်ဆူဒ်အိတ်ချူတချးဖဲအနတ်လီဆူလီကဝီကိအဂီနတ်လီ. ဟ်မါဝဲဒ်နိုဒ်ခိတ်အိတ်ဆူဒ်
အိတ်ချူအဆါကတ်တဘတ်အါနတ်ဒီးတဆံခဲလါတချးဖဲတ်ထိတ်ကိအိတ်ထံးတနံလါအကဲထိတ်ကိတ်ခဲလါတ်ကမါလါ
ပုတ်ထိတ်ဘးဝဲဒ်တ်ပတ်နိတ်ဝဲအသိးနတ်လီ.

**တ်ဘိးဘတ်သုတ်ညါဘတ်သးတ်တ်ခွဲတ်ယတ်လါအဘတ်ထွဲဒီးတ်ဂုဒီးသနုလါတ်ယိထံသမံသမိးဝဲဒ်တ်မါလီမါဒီး
လီ. လီဆီဆီအဂီ-**

နမုတ်တယးလါနဖိလိတ်ဘတ်ဝဲဒ်တ်မါလီမါဒီးလီလီဆီဆီအတ်ဖဲးစါမါ ၈၁၂ မုတ်မုတ် ဟ်တိတ်ကျဲတဖ်,
နဆုတ်ယိဝဲဒ်နဖိအတ်ဂုဆူလီကဝီကိအ ကမံးတ်တ်အိတ်လါအတ်သမံသမိးကွါဝဲတ်မါလီမါဒီး
လီလီဆီဆီအဂီသုဝဲနတ်လီ. ဟ်ကဘတ်ဆုတ်ယိတ်ဂုဒီးသနုဆူတ်မါလီမါဒီးလီလီဆီဆီအပုနတ်တ် (**Director of Special
Education**)အအိတ်, ဒ်လီအိတ်ဆိးထံးအံ- **Syracuse City School District, Department of Special Education, 725
Harrison Street, Syracuse, New York, 13210** နတ်လီ. နူယီး ကီစဲဒ်တ်ကူတ်ဘတ်ကူတ်သုဝဲကျါအပုတ်ယဲသနုအိတ်ဒီး
တ်ဂုတ်ကျါလါအဘတ်ထွဲဒီးတ်ဖဲးတ်မါအကျါအကျဲဒီးနဲဒီးယတ်တဖ်အဂုနတ်လီ. ဟ်ဟံးစုနတ်ကျဲမိတ်မါတ်ကွဲး
ဆူတ်မါလီမါဒီးလီလီဆီဆီအဂီဘတ် သုတ်သုတ်နမါနတ်အီဖဲပုတ်သနုဒ်လတ်အံသုဝဲ မုတ်မုတ် နကွဲးယုထိတ်ဆူတ်မါလီ
မါဒီးလီလီဆီဆီဝဲကျါ အအိတ်သုဝဲနတ်လီ.

<http://www.p12.nysed.gov/specialed/publications/policy/parentguide.htm>
<http://www.p12.nysed.gov/specialed/publications/policy/spanishparentguide.htm>

နမုတ်အိတ်ဒီးတ်သံကွဲးဒီးတ်သးဒုဒိတ်မဲလတ်လဲလါတ်ဂုတ်ကျါအံအဖိ ခိတ်, ဝံသးစူဆဲးကျိးဘတ်
တ်မါနိတ်ကိဖိမံသုဝဲကျါ(Department of Student Registration) ဖဲ (315) 435-4545 တက့.
တ်ဘျးလါနတ်ပတ်ယုတ်မါသကိးအယိနတ်လီ.

ပုဒီးတ်ဟ်ကဲဆါ,

Jaime Alicea,
ပုသုးကျဲပုဆုတ်ကိတ်တဖ်



တၢ်ဆဲးလီၤမံၤတၢ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ်

Syracuse ဝှ်ကီၢ်ရှၢ်က့ၢ်လီၤကဝီၤ လိာ်ဘၣ် မိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပှၤလၢအကွၢ်ထွဲတဖၣ် ကဟ့ၣ်လီၤလံာ်တီၢ် လံာ်မိၢ်ပိာ်ထွဲတဖၣ် ဖဲဆဲးလီၤန့ၢ် ဖိသၢ်အမံၤလၢက့ၢ်အဂီၢ်အခါ -

A. လီၤအိၣ်ဆိးထံးတၢ်အုၣ်သး (လိာ်ဘၣ်လံာ်တီၢ်မိ ၁ ခါ)

Syracuse ဝှ်ကီၢ်ရှၢ်က့ၢ်လီၤကဝီၤ လိာ်ဘၣ်တၢ်ဆၢထီၣ်လီၤအိၣ်ဆိးထံးတၢ်အုၣ်သး တခါလီၤ. စရီၤကဘၣ်ပၣ်ဃုာ်ဒီးမိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အမံၤဒီးကဘၣ်ဆဲးလီၤမံၤန့ၢ်လၢ ၃၀ သီ အတီၢ်ပှၤ တချးတၢ်ဆဲးလီၤမံၤန့ၢ်လီၤ.

1. တၢ်အိၣ်ဆိးထံးတၢ်အုၣ်သးဒီး မ့တမ့ၢ် တၢ်ကဲဟံၣ်ကစၢ် မ့တမ့ၢ် ခိၣ်ဒီးလံာ်အုၣ်သး, ဒ်အမ့ၢ် လံာ်တီၢ်မိ မ့တမ့ၢ် တၢ်ပိာ်လီၤလံာ်ဃံးဃာ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါ မ့တမ့ၢ်
2. တၢ်ဟံၣ်ဖျါလၢအိၣ်ဒီးပှၤသၢဖုတဖု ဟီၣ်ခိၣ်ကစၢ်, ဟံၣ်ကစၢ်, မ့တမ့ၢ် ပှၤဒီးလဲဟံၣ်အတၢ် ဆဲးလီၤမံၤ လၢမိၢ်ပၢ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ် ပှၤလၢအကွၢ်ထွဲတၢ်အလံာ်ဃံးဃာ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ် ပှၤ လၢအဝဲသ့ၣ်ဟ့ၣ်ခိၣ်ဟ့ၣ်နီၤလီၤတၢ်စုလီၤခိၣ်ခိၣ်လၢကီၢ်ရှၢ်က့ၢ်လီၤ ကဝီၤအပှၤ, လၢအိၣ်ဒီး တၢ်ဆိၣ်လီၤသး မ့တမ့ၢ် တအိၣ်ဒီးတၢ်ဆိၣ်လီၤသး, မ့တမ့ၢ်
3. တၢ်ဟံၣ်ဖျါအဂၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢ ပှၤသၢဖုတဖုအအိၣ် လၢအဒုးအိၣ်ထီၣ် မိၢ်ပၢ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ် ပှၤလၢအကွၢ်ထွဲတၢ် တဖၣ်လၢကီၢ်ရှၢ်က့ၢ်လီၤကဝီၤအပှၤ

ဝံသးစူၤတီၢ်နီၣ်- လံာ်တီၢ်မိလၢတၢ်ကွဲးဟံၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢထးတဖၣ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်, ကီၢ်ရှၢ်က့ၢ်လီၤ ကဝီၤက ကွၢ်ထံဆိကမိၣ် တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးထံးလံာ်တီၢ်မိအဂၤ လၢကပၣ်ဃုာ်ဒီး ဘၣ်ဆၣ် တမ့ၢ်တဟံၣ်ပနီၣ်သးလၢအပိာ်ထွဲထီၣ်တဖၣ်-

- တၢ်မၤဘူးလဲလံာ်ဖီတဲာ်
- တၢ်ခိတၢ်သွဲတၢ်ဟံၣ်န့ၣ်လံာ်ကီၢ်ဒိ
- မ့ၣ်အူလဲထံလဲဟံၣ်လဲ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဘူးတၢ်လဲအဂၤတဖၣ်
- တၢ်ကဲကရၢဖိလံာ်တီၢ်မိ ဒီးသန့ၤထီၣ်အသးလၢတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးထံးအဖီခိၣ်
- ပှၤဟ့ၣ်တၢ်ဖးတၢ်ဆဲးလီၤမံၤလံာ်တီၢ်မိ
- ပှၤနီၣ်သိလုၣ်လံာ်ပျဲက့ၤလၢဖိးသဲစး ပှၤမၤလိတၢ်ဖိတၢ်ပျဲခွဲး မ့တမ့ၢ် တမ့ၢ်-ပှၤမၤလိတၢ်ဖိ တၢ်အုၣ်သး,
- ကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ် ပဒိၣ်အဂၤ ထုးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်အုၣ်သး မ့တမ့ၢ် လံာ်တီၢ်မိလၢ အဘၣ်ထွဲဒီးပဒိၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်န့ၢ်ဘျးတဖၣ်
- လံာ်တီၢ်မိတဖၣ်လၢဘၣ်တၢ်ထုးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤအီၤလၢ ဖဲၣ်ဒရၢၣ်ကီၢ်စၢၤဖျိၣ် ကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ် လီၤကဝီၤခၢၣ်စးကရၢတဖၣ် (အဒိ. လီၤကဝီၤပှၤတဝၢတၢ်မၤစၢၤခၢၣ်စးကရၢ ဖဲၣ်ဒရၢၣ်ပှၤဘၣ်ကီၢ်ဘၣ်ခဲတၢ်ဆိလီၤဟံၣ်လီၤတၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤဒီး (Office of Refugee Resettlement))
- တၢ်ကွၢ်ထွဲပှၤဖိသၢ်တၢ်အုၣ်သး, ပၣ်ဃုာ်ဒီး, ဘၣ်ဆၣ်တမ့ၢ်တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်စံၣ်ညီၣ်ကီၢ် တၢ်န့ၣ်လီၤတၢ်ကွၢ်ထွဲ တဖၣ် မ့တမ့ၢ် ပှၤကွၢ်ထွဲလံာ်တီၢ်မိတဖၣ်

တၢ်မၤနီၣ်မၤဃါအရ့ဒိၣ် - တၢ်ကွၢ်ထွဲ မ့တမ့ၢ် ပှၤကွၢ်ထွဲလံာ်တီၢ်မိတဖၣ်

ကီၢ်ရှၢ်က့ၢ်လီၤကဝီၤ ကလိာ်ဘၣ်ဖျါကီၢ်မိၢ်ပၢ်(တဖၣ်) မ့တမ့ၢ် ပှၤလၢအကွၢ်ထွဲတၢ်တဖၣ် လၢကဟ့ၣ်လီၤလံာ်တီၢ်ဆိၣ်လီၤသးလၢ-

1. ဒုးန့ၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်မိၢ်ပၢ်(တဖၣ်) လၢအိၣ်ဒီးပှၤဖိသၢ်လၢအိၣ်ဆိးထံးဖိးသဲစး, မ့တမ့ၢ်
2. ဒုးန့ၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်ပှၤ(တဖၣ်) လၢအကွၢ်ထွဲဖိသၢ်, ဒီးမ့ၢ်ပှၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ် ကွၢ်ထွဲလၢကလၢဆုဆု ဒီးထီၣ်ဒီး တၢ်ပၤတၢ်ဆၢ, ဒီးဟံၣ်ဖျါထီၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်မၤန့ၢ် တၢ်ကွၢ်ထွဲလၢကလၢဆုဆုဒီးထီၣ်ဒီးတၢ်ပၤတၢ်ဆၢဒ်လဲၣ်, ခိဖျိပှၤကွၢ်ထွဲတၢ် မ့တမ့ၢ် အဂၤန့ၣ်လီၤ.

ကီၢ်ရှၢ်က့ၢ်လီၤကဝီၤကတူၢ်လံာ်စၢၤကီၢ်တၢ်အုၣ်သးအဂၤ, ဒ်အမ့ၢ် လံာ်တီၢ်မိဒုးန့ၣ်ဟံၣ်ဖျါ ထီၣ်လၢဖိသၢ်အိၣ်ဒီးပှၤဟ့ၣ်မၤစၢၤတၢ် ဒီးဖဲၣ်ဒရၢၣ်ကီၢ်စၢၤခၢၣ်စးကရၢ, ဒ်အကၢၣ်ဝဲ ဘၣ်ဝဲအသိးန့ၣ်လီၤ.

B. သးနံတံအုဉ်သး (လိဉ်ဘုဉ်လံာ်တီလံာ်မိ ၁ ခါ)

1. တံအိဉ်ဖျုဉ်လံာ်အုဉ်သးတံဟ်ဖျုဉ်သးစး မုတမုာ် တံဘျုးထံလံာ်အုဉ်သးတံမးနီဉ် မးယါ, ပုဉ်ဃုာ်ဒီး ထံဂုးကီၤဂၤတံအိဉ်ဖျုဉ်လံာ်အုဉ်သး တံဟ်ဖျုဉ်သးစး မုတမုာ် တံဘျုးထံလံာ်အုဉ်သး ဖိးသဲစးန့ဉ်လီၤ.
2. တံအိဉ်ဖျုဉ်လံာ်အုဉ်သးတံဟ်ဖျုဉ်သးစး မုတမုာ် တံဘျုးထံလံာ်အုဉ်သးတံမးနီဉ် မးယါဖိးသဲစး မ့ၤ တံအိဉ်ဘုဉ်န့ဉ်, ဒီး ကီၤရုဉ်ကိၤလီၤကဝီၤကတူၤလီၤ လံာ်ခီကီၤလၢ အဖိးသဲစး, ပုဉ်ဃုာ်ဒီးထံဂုးကီၤဂၤလံာ်ခီကီၤ လၢကဟ်ဖျုဉ်ထီဉ်ဖိသုဉ်အ သးနံန့ဉ်လီၤ.
3. တံအိဉ်ဖျုဉ်လံာ်အုဉ်သးတံဟ်ဖျုဉ်သးစး မုတမုာ် တံဘျုးထံလံာ်အုဉ်သးတံမးနီဉ် မးယါဖိးသဲစးမ့ၤဂုၤ, မုတမုာ် လံာ်ခီကီၤမ့ၤဂုၤ, မ့ၤ တံအိဉ်ခဲခါလံာ်ဘုဉ်န့ဉ်, ဒီးကီၤရုဉ်ကိၤ လီၤကဝီၤကကွံၤထံဆိကမိဉ် လံာ်တီလံာ်မိအဂၤ ပုဉ်ဃုာ်ဒီး ဘုဉ်ဆုဉ်တံဟ်ပနီဉ် တံအကလုာ်လၢလံာ်စရိအပူၤအံၤဘုဉ်, ဟ့ဉ်လီၤဝဲဒုဉ်လံာ်တီလံာ်မိလၢအိဉ်ဟ်စၢၤ တံလဲခဲ (၂) နံဉ် မုတမုာ် အါန့ၤအန့ဉ်-
 - ပုၤနီဉ်သိလုဉ်လံာ်ပျဲကုဖိးသဲစးလၢပုၤဖိသုဉ်အဂီၢ်,
 - ကီၤစဲဉ် မုတမုာ် ပဒိဉ်အဂၤထုးထီဉ်ဟ့ဉ်လီၤတံအုဉ်သး,
 - ကိတံဂီၤလံာ်အုဉ်သးဃုာ်ဒီးအိဉ်ဖျုဉ်မုာ်န့ၤ,
 - မီၤလါတံအုဉ်သးခးက့,
 - တံဆါဟံဉ် မုတမုာ် တံအိဉ်ဆုဉ်အိဉ်ချတံမးနီဉ်မးယါ,
 - သုးအဖိအလံာ်တံအုဉ်သးခးက့,
 - လံာ်တီလံာ်မိလၢဘုဉ်တံထုးထီဉ်ဟ့ဉ်လီၤအီၤလၢ အမဲရကၤကီၤစၢၤဖျုဉ် ကီၤစဲဉ် မုတမုာ် လီၤကဝီၤခါစးတံကရကရိတဖဉ် (အဒိ. လီၤကဝီၤပုၤတဝါတံမးစၢၤခါစးကရၢ, ကီၤစၢၤဖျုဉ်ပုၤဘုဉ်ကီဘုဉ်ခဲတံဆိလီၤဟ်လီၤတံလီၤတံကျဲဝဲဒါး),
 - ကီၤဘျုဉ်တံန့ဉ်လီၤ မုတမုာ် ကီၤဘျုဉ်-ထုးထီဉ်ဟ့ဉ်လီၤလံာ်တီလံာ်မိတဖဉ်,
 - ပုၤအမဲရကၤပုၤထုးထီဉ်စၢၤသ့ဉ်လံာ်တီလံာ်မိ, မုတမုာ်
 - တံမးနီဉ်မးယါတဖဉ်လၢ ဟံဉ်ခိဘိမုာ်တံတံစၢၤမးစၢၤခါစးသဘျုးကရၢဒီးတံမုာ်သး မးကလီတံကရကရိတဖဉ်န့ဉ်လီၤ.

C. နီၤခိမိာ်ပုၤဒီးတံဆဲးကသံဉ်ဒိသဒါတံမးနီဉ်မးယါတဖဉ်

ကီၤရုဉ်ကိၤလီၤကဝီၤ ကဘုဉ်မးနီၤတံဆဲးကသံဉ်ဒိသဒါတံအုဉ်သး ဒ်တံလိဉ်ဘုဉ်အီၤ လၢ New York ကီၤစဲဉ်ကမုာ်တံအိဉ်ဆုဉ်အိဉ်ချသဲစး တံသိဉ်တံသိ အကူၢ် 2164(7), မုတမုာ် သဲစးတံပျဲပူၤအကူၢ် လၢတံလိဉ်ဘုဉ်ဝဲန့ဉ်, တချးလၢပုၤကိၤဖိကထီဉ်ကိၤ န့ဉ်လီၤ.

- တံလိဉ်ဘုဉ်တဖဉ်ဝဲန့ဉ် တံကွံၤကဒါကုၤအီၤသ့စ့ၢ်ကီၤလၢ ကမဲးတံဖိလစံဉ် 7022 အပူၤသ့န့ဉ်လီၤ. လၢတံန့ဉ်အယိ, ကီၤရုဉ်ကိၤလီၤကဝီၤလိဉ်ဘုဉ်တံလၢလံာ် -
- တံမးကွံၤနီၤခိမိာ်ပုၤတံဂဲၤအတံမးနီဉ် (လၢအိဉ်ဒီးကသံဉ်သရျံ မုတမုာ် ကသံဉ်က သီအပုၤမးတံဖိအတံဆဲးလီၤမံၤ)
 - တံဆဲးကသံဉ်ဒိသဒါအဂ့ၢ်အကျိၤလၢအချးန့ၤန့ၤသီတဖဉ်

တံမးနီဉ်မးယါအရ့ဒိဉ် - ကီၤရုဉ်ကိၤလီၤကဝီၤကကွံၤကဟ် ပုၤကိၤဖိတဂၤလံာ်လံာ်လၢအတမးနီၤတံဆဲးကသံဉ်ဒိ သဒါလၢတံလိဉ်ဘုဉ်အီၤတဖဉ်န့ဉ်လီၤ. ကီၤရုဉ်ကိၤလီၤကဝီၤလိဉ်ဘုဉ်ဝဲဒုဉ်လၢ ဟံဉ်ဖိယိဖိတဖဉ်ဟ့ဉ်လီၤတံရဲဉ်ကျဲၤသ့ဉ်ဆၢဖး ကတီၢ်ခးက့ မုတမုာ် လံာ်ပရၢဒီးတံရဲဉ်ကျဲၤသ့ဉ်ဆၢဖးကတီၢ်မုာ်န့ၤ(တဖဉ်) ဖဲပုၤကိၤဖိတ အိဉ်ဒီးအဝဲသ့ဉ်အတံဆဲးကသံဉ်ဒိသဒါလၢအချးန့ၤန့ၤသီအခါန့ဉ်လီၤ. ကီၤရုဉ်ကိၤလီၤကဝီၤ ကကွံၤကဟ်ကွံၤစၢၤကိး ပုၤကိၤဖိသဲးလီၤမံၤလၢအထီဉ်ကိၤ ဖဲပုၤကိၤဖိ အိဉ်ဒီးတံဆါလၢအဘုဉ်ကတံသ့ မုတမုာ် ဘုဉ်ကူတံသ့လၢအဒုးအိဉ်ထီဉ် တံလီၤ ဘုဉ်ယိဉ်ဒိဉ်ဒိဉ်မုာ်မုာ်လၢတံဆါကဘုဉ်ကံပုၤအဂၤတဖဉ် ဒ်တံလိဉ်ဘုဉ်အီၤလၢ ကီၤစဲဉ် တံကူဉ်ဘုဉ်ကူဉ်သ့သဲစးတံသိဉ်တံသိအကူၢ် 906 အသိးန့ဉ်လီၤ.

ပုၤကိၤဖိတဖဉ်အတံဆါကတီၢ်အိဉ်ဝဲဒုဉ် 14 သီစးထီဉ်မုာ်န့ၤလၢအဝဲသ့ဉ်စးထီဉ်ကိၤ လၢ ကမးနီၤတံဆဲးကသံဉ်ဒိသဒါလၢအလီၤအိဉ်တဖဉ် တချးလၢဘုဉ် တံကွံၤကဟ် ကွံၤအီၤ လၢကိၤန့ဉ်လီၤ. ပုၤဘုဉ်ကီဘုဉ်ခဲပုၤကိၤဖိတဖဉ်ဒီးပုၤကိၤဖိတဖဉ်လၢအိဉ်လၢကီၤစဲဉ်အချၢတဖဉ်တံဟ့ဉ် အီၤတံဆါကတီၢ် 30 သီ, ဖဲကီၤရုဉ်ကိၤလီၤကဝီၤ မးနီၤ လံာ်တီလံာ်မိဘုဉ်ဃးဒီး တံအိဉ်ဒီး တံန့ဉ်လၢအဂ့ၢ်တံဖဲးတံမး (Good Faith Effort (GFE) ဒ်အမုာ် တံရဲဉ်ကျဲၤသ့ဉ်ဆၢ ဖးကတီၢ်ခးက့ မုတမုာ် တံဟ်ဖျုအဂၤလၢ ပုၤဟ့ဉ်လီၤတံမးစၢၤအဝဲဒါးလၢအပုဉ်ဃုာ်ဒီးတံသ့ဉ်ဆၢဖးကတီၢ်မုာ်န့ၤန့ၤလီၤ.

D. လံာ်တီလံာ်မိအဂၤတဖဉ်

ဝဲၤ ကီၤရုဉ်ကိၤလီၤကဝီၤ လိဉ်ဘုဉ်ဝဲဒုဉ် တံဆုာ်ထီဉ်တံဟ်ဖျုဉ်ခးက့လၢခဲကတံၢ် မုတမုာ် ကိၤဖိတံဟ်ဖျုတံဂ့ၢ်တံကျိၤတဖဉ်လၢပုၤဖိသုဉ်တဖဉ်ကန့ဉ်လီၤ 1 တံၤ တုၤ 12 တံၤအဂီၢ်န့ဉ်လီၤ. တံကၤညးဆုာ်ထီဉ် နီၤတဂၤတံကူဉ်ဘုဉ်ကူဉ်သ့လီၤဆိတံတံကျဲၤ (IEP) လၢပုၤဖိသုဉ် လၢ အမးနီၤတံကူဉ်ဘုဉ်ကူဉ်သ့လီၤဆိ တံမးစၢၤ တဖဉ်ခဲလံာ်အဂီၢ်န့ဉ်လီၤ. တံအံၤဒုးအိဉ်ထီဉ်ကီၤရုဉ်ကိၤလီၤကဝီၤလၢကမးလီၤတံဟ်လီၤတံပတီၢ်လၢအကၤညးဝဲဘုဉ်ဝဲတဖဉ်သ့, ဒီးတံမးစၢၤဒီး တံဆိဉ်ထွဲမးစၢၤတံသိဉ်တံသိသနီတဖဉ်လၢ ကတုၤ ထီဉ်ဒီးပုၤဖိသုဉ်တဂၤစုာ်စုာ်အတံလိဉ်ဘုဉ်လီၤဆိတဖဉ်န့ဉ်လီၤ. တံဂ့ၢ်တံကျိၤအံၤမုာ်တံအိဉ်ဖဲ တံဆဲးလီၤမံၤ အကတီၢ်ဘုဉ်န့ဉ်, ကီၤရုဉ်ကိၤလီၤကဝီၤ က လိဉ်ဘုဉ်တံမးနီဉ်မးယါတဖဉ်လၢ တံန့ဉ်ဆဲးလီၤမံၤလၢကိၤအပူၤကွံၤတဖျုဉ်လၢကမး န့ၤလံာ်တီလံာ်မိ လၢတံလိဉ်ဘုဉ်အီၤတဖဉ်န့ဉ်လီၤ.



SYRACUSE CITY SCHOOL DISTRICT

ကိုဖိတ်ဆေးလီမာဝဲကျို
Jaime Alicea, ကိုပုယဆရာရန်ကျတံအိမ်

McKinney-Vento Act

တံကွဲးနီၣ်ကွဲးပါဟံၣ်ဃီတံသံကွဲး PreK-12

ပုၤကိုဖိတ်ဂံၢ်တံကျို မံၤကတံၢ်		မံၤခိၣ်ထံး	မံၤခါၣ်သး
ကိုအဲအံၤ		ကိုရံၣ်ကိုလီၤကဝီၤအိၣ်ထံး	တီၤ
ပုၤကိုဖိတ်အံၣ်သးနီၣ်ဂံၢ်		အိၣ်ဖျဲၣ်မုၢ်နံၤ	ကဲမုၢ်ခွါ
			<input type="checkbox"/> ဟံၣ်ခွါ <input type="checkbox"/> ဟံၣ်မုၢ် <input type="checkbox"/> အဂၤ
လီၤအိၣ်ဆိးထံးနီၣ်ကိုအဲအံၤ		တံၢ်ဆုၤလံာ်ပရၢလီၤအိၣ်ဆိးထံး	
မုၢ်	တမုၢ်	မိၢ်ပုၤ, ပုၤကွဲးထွဲတံၢ်, ပုၤကိုဖိတ်လၢတအိၣ်ဒီးတံၢ်ကွဲးထွဲအမံၤ	လီၤတစိ
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ဟံၣ်ဖိဃီဖိဒိတအိၣ်လၢလီၤအိၣ်ဆိးထံးနီၣ်အသီအပူၤခဲလံာ်ခါ.	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	မုၢ်နသ့ၣ်ညါကွဲးလၢဒီးဟံၣ်တဖၣ်ထီၣ်ပူၤခါ.	ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဝဲစိၣ်တီဆုၤမုၢ်နံၤ
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	လီၤအိၣ်ဆိးထံးအဲအံၤမုၢ်တံၢ်ရံၣ်ကျဲၤတစိတလီၤတံၢ်အိၣ်ဆိးထံးလီၤကျဲၤခါ.	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	မုၢ်စံးဆၢမုၢ်နံၣ်, တံၢ်အံၤမုၢ်လၢဟံၣ်ဃီတအိၣ်လၢဘၣ် မုတမုၢ် မုၢ်ကျဲၤဝဲၤကွဲးတံၢ်ကီၤ တံၢ်ခဲတဖၣ်အသီခါ.	*ပုၤကိုဖိတ်ကဲၣ်ဝဲဘၣ်ဝဲလၢကိုတံၢ်အိၣ်တံၢ်အိၣ်အကလီၤအကီၤတဘျီဃီ

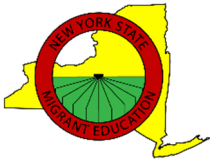
ဟံၣ်ဃီ- အဲအံၤပုၤကိုဖိတ်အိၣ်ဆိးလၢတံၢ်လီၤဖဲလဲၣ်. (ဝဲသးစူၤမၤနီၣ်လီၤကွဲးတခါ).
<input type="checkbox"/> တံၢ်အိၣ်ကဒုလီၤ (S)
<input type="checkbox"/> ဟံၣ်ဖိဃီဖိအိၣ်ဆိးသကိးတပူၤဃီခဲခွၢ် (D) ဟံၣ်ဖိဃီဖိအဂၤတအိၣ် မုတမုၢ် ဟံၣ်ဖိဃီဖိအဂၤတဂၤ မုၢ်လၢဟံၣ်ဃီတအိၣ် မုၢ်ကျဲၤဝဲၤကွဲးတံၢ်ကီၤခဲ မုတမုၢ် တံၢ်ဂံၢ်တမံၤဃီ (ဘၣ်တံၢ်ကိးစ့ၢ်ကိးအိၣ်လၢ တစိတလီၤတံၢ်အိၣ်ဆိးထံး)
<input type="checkbox"/> ဟံၣ်ခွဲ မုတမုၢ် ဟံၣ်ခွဲဖိ (H)
<input type="checkbox"/> တစိတလီၤတံၢ်အိၣ်ဆိးထံးအိၣ်သးအဂၤ (O) လၢသီလုၣ်, ကမုၢ်ဖိကရုၢ်, သီလုၣ်ဘး(စ) လုၣ်မုၢ်အူသန တံၢ်သ့ၣ်ဒဲလီၤ ကဝီၤ မုတမုၢ် ကမုၢ် နီၣ်တဂၤတံၢ်လီၤတံၢ်ကျဲၤလၢတမုၢ်တံၢ်ဟံၣ်ဃီနီၣ် အိၣ်တဖၣ် မုတမုၢ် ညီနံၣ် တံၢ်စူးကါအိၣ်ဒ် တံၢ်မံၤတံၢ်လီၤတံၢ်ကျဲၤညီနံၣ်လၢ ပုၤကညီတဖၣ်အဂီၢ်
<input type="checkbox"/> ဟံၣ်ဃီတံၢ်အိၣ်ဆိးထံးလီၤကျဲၤတစိသး (P)
<input type="checkbox"/> CPS တံၢ်ဟံၣ်ဃီတံၢ်အိၣ်ဆိးထံးလီၤကျဲၤလီၤလီၤ
<input type="checkbox"/> တံၢ်အိၣ်သးဂၤထီၣ်တစိဖိ (ဝဲသးစူၤဃုထာတံၢ်လၢလံာ်) <input type="checkbox"/> ဟံၣ်ဖိဃီဖိတံၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤစဲတၢ် (Family Support Center) (960 Salt Springs Road) <input type="checkbox"/> ပုၤသ့ၣ်ဒီးပုၤသးစၢၤလီၣ်ဘၣ်တံၢ်ကီၤတံၢ်ခဲတစိတလီၤ (Child and Adolescent Crisis Respite) (650 Madison Street)
ပုၤကိုဖိတ်အိၣ်ဆိးထံးလၢဟံၣ်ဃီတံၢ်အိၣ်ဆိးထံးလီၤကျဲၤတစိသး Permanent Housing (P) အပူၤနံၣ်, ဝဲသးစူၤဒီးနံၣ်ဖျဲၣ်ဖိတံၢ်လၢလံာ်တဖၣ်မုၢ်ဘၣ်ထွဲစ့ၢ်ကိး -
<input type="checkbox"/> ပုၤသးစၢၤလၢတအိၣ်ဒီးတံၢ်ကွဲးထွဲ (U) သးနံၣ်တခါလီၤလၢ လၢတဘၣ်တံၢ်ကွဲးထွဲမၤစၢၤအိၣ်လၢပုၤကွဲးထွဲတံၢ်

ဒီးပုၤဒိတ်တဖၣ်- ဒီးပုၤဝဲလံာ်အိၣ်လၢလီၤအိၣ်ဆိးထံး	<input type="checkbox"/> မုၢ် <input type="checkbox"/> တမုၢ်
ထံးတတီၤဃီအပူၤခါ.	
1 ဒီးပုၤဝဲအမံၤ	
ကို	ဒုးသ့ၣ်ညါကွဲးခါ. <input type="checkbox"/> မုၢ် <input type="checkbox"/> တမုၢ်
ဂံၢ်ခိၣ်ထံးလီၤအိၣ်ဆိးထံးအဲအံၤ	
လီၤအိၣ်ဆိးထံးတ တီၤဃီခါ.	<input type="checkbox"/> မုၢ် <input type="checkbox"/> တမုၢ် <input type="checkbox"/> ထီဘိ <input type="checkbox"/> တစိတလီၤ
2 ဒီးပုၤဝဲအမံၤ	
ကို	ဒုးသ့ၣ်ညါကွဲးခါ. <input type="checkbox"/> မုၢ် <input type="checkbox"/> တမုၢ်
ဂံၢ်ခိၣ်ထံးလီၤအိၣ်ဆိးထံးအဲအံၤ	
လီၤအိၣ်ဆိးထံးတ တီၤဃီခါ.	<input type="checkbox"/> မုၢ် <input type="checkbox"/> တမုၢ် <input type="checkbox"/> ထီဘိ <input type="checkbox"/> တစိတလီၤ
3 ဒီးပုၤဝဲအမံၤ	
ကို	ဒုးသ့ၣ်ညါကွဲးခါ. <input type="checkbox"/> မုၢ် <input type="checkbox"/> တမုၢ်
ဂံၢ်ခိၣ်ထံးလီၤအိၣ်ဆိးထံးအဲအံၤ	
လီၤအိၣ်ဆိးထံးတ တီၤဃီခါ.	<input type="checkbox"/> မုၢ် <input type="checkbox"/> တမုၢ် <input type="checkbox"/> ထီဘိ <input type="checkbox"/> တစိတလီၤ
4 ဒီးပုၤဝဲအမံၤ	
ကို	ဒုးသ့ၣ်ညါကွဲးခါ. <input type="checkbox"/> မုၢ် <input type="checkbox"/> တမုၢ်
ဂံၢ်ခိၣ်ထံးလီၤအိၣ်ဆိးထံးအဲအံၤ	
လီၤအိၣ်ဆိးထံးတ တီၤဃီခါ.	<input type="checkbox"/> မုၢ် <input type="checkbox"/> တမုၢ် <input type="checkbox"/> ထီဘိ <input type="checkbox"/> တစိတလီၤ

SCHOOL AND AGENCY STAFF: Email this form and STAC 202 to Registration@scsd.us and cc: dmontroy@scsd.us

Name (Person Completing this Form): _____ Date: _____

Agency: _____ Phone: _____



NEW YORK ကြီးစဉ် ပုၤန့ၢ်လီၤကီၢ်ဟးမၤတၢ် လၢထံၣ်ဂ့ၢ်ကီၢ်ဂၤတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢၢ် တၢ်တီၢ်ကျဲၤ တၢ်ဒုးန့ၣ်ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ် ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ပုၤအသီ ဝဲၤဒၢး မိၢ်ပၢၢ်တၢ်သမံၣ်ဝံ

ပုၤန့ၢ်လီၤကီၢ်ဟးမၤတၢ်လၢထံၣ်ဂ့ၢ်ကီၢ်ဂၤတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢၢ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤတၢ်တီၢ်ကျဲၤ (MEP) န့ၣ် ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမိၤအိၤလၢ Title I, အကူၣ် C တၢ်ဖျၢၣ်ကိၣ်ဒီး တၢ်ထီၣ်ကိၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၣ်အဲးတၢ်သိၣ်တၢ်သီ (Elementary and Secondary Education Act (ESEA) န့ၣ်လီၤ. MEP ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢၢ်အကလၢကလၢ တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ဆူ ဟ့ၣ်ဖိဃီဖိလၢအမၤ တၢ်လၢတၢ်သ့ၣ်တၢ်ဖျၢၣ်အပူၤ လၢတအိၣ်ဒီး တၢ်ကူၢ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ကဲထံဖိကီၢ်ဖိ မ့တမ့ၢ် တၢ်အိၣ်ဆိးအပတီၢ်ဖိးသဲးစးဘၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်တီၢ်ကျဲၤအံၤမ့ၢ်ဝဲ တၢ်အပူၤအကလီ ဆူဟ့ၣ်ဖိဃီဖိလၢအကလၢဝဲဘၣ်ဝဲဒီးကပၣ်ဃုာ် ဒီးတၢ်သိၣ်လီၤလီၤဆီ, ကိၣ်မ့ၢ်ထုၣ်တၢ်အိၣ်ကလီတၢ်ကလၢဝဲဘၣ်ဝဲ, တၢ်လီၤပျီဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢၢ်, တၢ်ကီၢ်ခါတၢ်တီၢ်ကျဲၤတဖၣ်, မိၢ်ပၢၢ်တၢ်န့ၢ်လီၤပၢၢ်ဃုာ် တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်, ဂံၢ်ကီၢ်အုတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်ဆုၤအိၣ်ဆိးအပတီၢ်အဂၤတဖၣ် အအိၣ်ဒ်အလိၣ်အိၣ်ဝဲအသိးန့ၣ်လီၤ.

ဝံသးစူၤဟံးန့ၢ်စုၤမံးနံးလၢကမၤပုၤတၢ်သံကူၢ်အံၤတက့ၢ်

မ့ၢ်ပုၤလၢနဟ့ၣ်ဖိဃီဖိအပူၤတဂၤဂၤမၤတၢ် မ့တမ့ၢ် ဃုကွၢ်တၢ်မၤလၢလၢတတီၤတီၤလၢ အပူၤကွၢ် 3 န့ၣ်ဒါ.

- တၢ်သ့ၣ်တၢ်ဖျၢၣ်, တၢ်မၤမ့ၢ်ဝဲ, မ့တမ့ၢ် တၢ်တခွဲညၢၣ်တၢ်ဖဲးတၢ်မၤ (ဒ်အမ့ၢ် လီၤပူ, တၢ်ထုးထီၣ်တၢ်န့ၢ်ထံအလီၢ်, တၢ်သ့ၣ်တၢ်သ့ၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဒီးတၢ်လၢန့ၣ်ဖျၢၣ် တၢ်သ့ၣ်လီၤ, ထီၣ်ဆိဃီပနံၣ်, တၢ်မၤညၢၣ်, တၢ်ဘၣ်ဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိအလီၢ်, တၢ်သ့ၣ်တၢ်မ့ၢ်တၢ် ဘိလၢမံၣ်ထံကလၢဟ့ၣ်ပူၤ, အဂၤတဖၣ်)
- တၢ်မၤဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ကူၣ်သ့ၣ်တၢ်မၤ တၢ်ဂံၢ်ဖျၢၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆဲးလီၤမံၤ လၢတၢ်မၤသ့ၣ် တၢ်ဖဲးတၢ်မၤကျိၤအကျဲတဖၣ်လီၤ.
- မၤတၢ်ဖဲးတၢ်ထုးထီၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ပနံၣ်, (ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ထုးထီၣ် တၢ်ဖဲးတၢ်ညၢၣ် မ့တမ့ၢ် ထီၣ်ဆိဃီဖိကပၣ်တၢ်မၤလီၢ်, တၢ်ဘိၣ်တၢ်သ့ၣ်တၢ်သ့ၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဒီးတၢ်လၢန့ၣ်, အဂၤ.)



နမ့ၢ်စံးဆၢမ့ၢ်န့ၣ်, ဝံသးစူၤဟ့ၣ်လီၤန့ၢ်တၢ်ဆဲးကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢလၢ

မိၢ်ပၢၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်အမံၤ - _____

ဟံၣ်လီၤအိၣ်ဆိးထံးနီၣ်ဂံၢ်- _____

လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ်- (_____)- _____ - _____ တၢ်ဆၢကတီၢ်အဂ့ၢ်ကတၢ်လၢကဆဲးကျိၤ - _____ ဂံၢ်ခိ/ဟါခိ

လီၤအိၣ်ဆိးထံးအပူၤကွၢ် - _____

ပုၤကွၢ်ဖိအမံၤ- _____ သးန့ၣ် _____ တီၤ

ပုၤကွၢ်ဖိအမံၤ- _____ သးန့ၣ် _____ တီၤ

လၢကဆၢထီၣ်တၢ်ဆုၤအိၣ်အံၤအဂီၢ် ဝံသးစူၤဖဲး(စ)ဆုၤလီၤတၢ်အံၤဆူ 518-289-5623, မ့တမ့ၢ် ဒီဖျိဆုၤဒီးလံာ်တၢ်ဆူ NYS Migrant Education Program (ပုၤန့ၢ် လီၤကီၢ်ဟးမၤတၢ်လၢထံၣ်ဂ့ၢ်ကီၢ်ဂၤတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢၢ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤ) - Identification and Recruitment Office (တၢ်အုၣ်သးဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ပုၤအသီဝဲဒၢး) - 100 Saratoga Village Blvd, Suite 41, Ballston Spa, NY 12020.





STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY, NY 12234
Office of P-12

Lissette Colón-Collins, Assistant Commissioner
Office of Bilingual Education and World Languages
(ကျိုင်းခဲကျိုင်းဒီးဟိပ်ခိပ်ဒီဘုဒ်အကျိုင်းဝဲဒါဒါးအပူပေါ်စါမါစါဒီခိမ်းရဲဂျာနီနာနီ)

55 Hanson Place, Room 594
Brooklyn, New York 11217
လီတဲစိ- (718) 722-2445 / ဖဲး(စ) (718) 722-2459

89 Washington Avenue, Room 528EB
Albany, New York 12234
(518) 474-8775 / ဖဲး(စ) (518) 474-7948

ကျိုင်းလါတါကတိမဲဟံနဲ တါသံကွဲးရဲဂျာနီ (HLQ)

ဆူ မိပါ မုတမုာ် ပုကွဲးထွဲတါ-
လါကဟုာ်လီဒီးဒီးတါကွဲးဘုဒ်ကွဲးသုအဂုကတါကသုအ
ဂီ, ပလိပ်ယုသုဒ်ညါ ဆါတါလါအဝဲနဲဟါ, ကတိ,
ဖးဒီးကွဲးအဲကလဲးကွဲးသုထဲလဲဒ်, ဃုာ်ဒီးကွဲးလါအပူ ကွဲးဒီး
နီကတါတါစံဒ်စါနဲလီ. ဝဲသးစုမါပုတါအကွဲးလါလဲ
ဟုာ်စါဟုာ်ကမိ ကျိုင်းတါစံဒ်စါဒီးတါကွဲးဘုဒ်ကွဲးသု
တါစံဒ်စါနဲလီ. တါဘျးဒီးဒီးမးလါနုတါတိစါမါစါ
လါတါစံးဆါတါသံကွဲးတဖုဒ်အံအပူနဲလီ.
တါဘျး.

ဝဲသးစုကွဲးအါဖျါဖျါဖျါနုမါပုတါအကွဲးအံနဲတက့.		
ပုကွဲး အမဲ-		
မဲဒီခိမ်း	မဲခါးသး	မဲကတါ
အိပ်ပျုာ် မုာ်နဲ-	ကဲမုာ်/ခွဲခါ-	
လါ	မုာ်နဲ	နီ
မိပါ/နီတဂါ တါအံးထွဲကွဲးထွဲ တါဘုဒ်ထွဲ လီသးတါဂုတါဂျါ-		
မဲကတါ	မဲဒီခိမ်း	တါဘုဒ်ထွဲဒီးပုကွဲး

ကျိုင်းလါ တါစူးကါမဲ ဟံနဲအနီဂါ

ကျိုင်းတါစံဒ်စါ တါအိပ်လီဆီသးအဂုလါဘုဒ်လူပီမါထွဲ (ကွဲးဖျါလါဘုဒ်ထွဲခဲလဲာ်)		
1. တါကတါကျိုင်းမနုမဲပုကွဲးအဟံနဲ မုတမုာ် တါအိပ်တါဆိးအပူလဲဒ်.	<input type="checkbox"/> အဲကလဲး	<input type="checkbox"/> အဂါ _____ <i>ဟံဖျါထီဒ်</i>
2. ကျိုင်းအိပ်ထဲးတါကျိုင်းလါနုမဲလဲနီနုမုာ်ကျိုင်းမနုလဲဒ်.	<input type="checkbox"/> အဲကလဲး	<input type="checkbox"/> အဂါ _____ <i>ဟံဖျါထီဒ်</i>
3. မိပါ/ပုကွဲးထွဲတဂါစုာ်စုာ်အကျိုင်းလါကတါဝဲမဲဟံနဲနုမုာ်ကျိုင်းမနုလဲဒ်.	<input type="checkbox"/> မိ	<input type="checkbox"/> ဟံ _____ <i>ဟံဖျါထီဒ်</i>
	<input type="checkbox"/> ပုကွဲးထွဲတါ(တဖုဒ်)	_____ <i>ဟံဖျါထီဒ်</i>
4. နုမိနီပုကွဲးမနု(တဖုဒ်)လဲဒ်.	<input type="checkbox"/> အဲကလဲး	<input type="checkbox"/> အဂါ _____ <i>ဟံဖျါထီဒ်</i>
5. နုမိကတါကျိုင်းမနုတဖုဒ်လဲဒ်.	<input type="checkbox"/> အဲကလဲး	<input type="checkbox"/> အဂါ _____ <input type="checkbox"/> တကတါတါဘုဒ် <i>ဟံဖျါထီဒ်</i>
6. နုမိဖးကျိုင်းမနုတဖုဒ်လဲဒ်.	<input type="checkbox"/> အဲကလဲး	<input type="checkbox"/> အဂါ _____ <input type="checkbox"/> တဖးလဲာ်ဘုဒ် <i>ဟံဖျါထီဒ်</i>
7. နုမိကွဲးကျိုင်းမနုတဖုဒ်လဲဒ်	<input type="checkbox"/> အဲကလဲး	<input type="checkbox"/> အဂါ _____ <input type="checkbox"/> တကွဲးလဲာ်ဘုဒ် <i>ဟံဖျါထီဒ်</i>

THIS SECTION TO BE COMPLETED BY DISTRICT IN WHICH STUDENT IS REGISTERED:	
SCHOOL DISTRICT INFORMATION:	STUDENT ID NUMBER IN NY STATE STUDENT INFORMATION SYSTEM:
District Name (Number) & School	Address



SYRACUSE CITY SCHOOL DISTRICT

Jaime Alicea, ကိုပူပူဆရာရဲ့ကျွဲတော်အခိုက်

တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်

Dr. Ted Triana, တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်မၤစၢၤအပူၤန့ၣ်တၢ်

ဆူၣ်မၤပၤ/ပူၤကွၢ်ထွဲတၢ်တဖၣ်-

ပမုၢ်လၢကွၢ်စီၤန့ၣ်လၢပကကွဲၣ်န့ၣ်ဆူၣ်တၢ်ထီၣ်ကွၢ်တၢ်မၤလိၣ်န့ၣ်အသိၣ်န့ၣ်လီၤ. ပကွဲးတီးတၢ်ဘၣ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ဒီးတၢ်ဆီတလဲၣ်မၤအသးလၢ New York ၵာ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ တၢ်သိၣ်တၢ်သီအပူၤန့ၣ်လီၤ. **ဖဲလၢဖဲပထုဘၢၣ် 2018, New York ကီၢ်စဲၣ် လိၣ်ဘၣ်ဝဲဒၣ် ပူၤကွၢ်ဖိတဂၤစ့ၣ်စ့ၣ် အိၣ် ဒီး တၢ်မၤကွၢ်နီၢ်ခိမိၢ်ပုၤအခဲအံၤ ဖဲအလဲၤဆဲးလီၤမံၤဖဲ Pre-K မ့တမ့ၢ် K အခါ, ဖဲအဝဲ သ့ၣ်မ့ၢ်သီ ဒီးကီၢ်ရၣ်ကွၢ်လီၢ်ကဝီၤ ဒီးဖဲအန့ၣ်လီၤ 1, 3, 5, 7, 9 ဒီး 11 တီၢ်အခါန့ၣ်လီၤ.** အဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်ဂဲၤတၢ်ဂဲၤလိာ်ကွဲ မ့တမ့ၢ် လိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤအလံာ်တီၢ်မိတဖၣ်အခါ, အဝဲ သ့ၣ်ကဘၣ်အိၣ်စ့ၣ်ကီးဒီးတၢ်မၤကွၢ် နီၢ်ခိမိၢ်ပုၤ အခဲအံၤန့ၣ်လီၤ. နနီၢ်ကစၢ်အဟံၣ်ဖိယိဖိကသံၣ်သရၣ် ကပြဲမၤတၢ်မၤကွၢ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ် သ့ၣ်ညါန့ၣ်ဖိဂ့ၤဂ့ၤဒီးထီၣ်ကွၢ်တၢ်ဆီတလဲၣ်မၤလၢလၢန့ၣ်အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အပူၤသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. အလိၣ်မ့ၢ်အိၣ်န့ၣ်, အဝဲသ့ၣ်မၤတၢ်ဆူၣ်ခိလၢမၢ်ထံကလၢတဖၣ်, မဲကသံၣ်သရၣ်, အဂၤ တဖၣ်ဖဲတၢ်ဆၢကတီၢ်တကတီၢ်ယိသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

စးထီၣ် **ဖဲ လၢယူၤလဲၣ် 1 သီ, 2018, New York ကီၢ်စဲၣ် အိၣ်ဒီးလံာ်ကွၢ်ဒိအသိၣ်** လၢ တၢ်ကပြဲစူးကါအီၤလၢကမၤနီၣ်မၤဃါတၢ်မၤကွၢ်နီၢ်ခိမိၢ်ပုၤန့ၣ်လီၤ. လံာ်ကွၢ်ဒိအံၤအကွဲးဒီးဘျးစဲၣ်အသးန့ၣ်လီၤ. ပူၤဟ့ၣ်လီၤကသံၣ်ကသီ ကမၤပူၤလံာ်ကွၢ်ဒိလၢအိၣ်လဲးထီၣ်ဒီးအကျိအကျဲ မ့တမ့ၢ် လၢစုန့ၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤဟဲစိတၢ်အံၤဆူၣ်သရၣ်မ့ၢ်ကွၢ်ပူၤဆါအဝဲၤဒီး ဖဲန့ၣ်စိန့ၣ်ဆူၣ်ကွၢ်အခါန့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်မၤကွၢ်နီၢ်ခိမိၢ်ပုၤအခဲအံၤ န့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဒုးန့ၣ်ဟံၣ်ဖိထီၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်မၤကွၢ်အသိၣ် ဒီးတၢ်ဆဲး လီၤမုၢ်န့ၣ်မုၢ်သီန့ၣ်တအါန့ၣ်တဆံခံလါ တချးလၢတၢ်ထီၣ်ကွၢ်တၢ်မၤလိၣ်န့ၣ် စးထီၣ်ဖဲတၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်သမံသမိအပူၤန့ၣ်လီၤ. အဒိ, တၢ်ထီၣ်ကွၢ်တၢ်မၤလိၣ်န့ၣ် မ့ၢ်စးထီၣ်ဖဲလၢဖဲပထုဘၢၣ် 3 သီ, 2018 န့ၣ်, တၢ်မၤကွၢ် နီၢ်ခိမိၢ်ပုၤတမံၤလၢတၢ်ဘၣ်တၢ်ရဲၣ်ကျဲၤမၤအီၤဖဲ လၢဖဲပထုဘၢၣ် 3 သီ, 2017 မ့တမ့ၢ် ဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်ဖိးသဲးဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤဝံၤတၢ်မၤကွၢ် တချးလၢမုၢ်န့ၣ်အံၤန့ၣ် ဘၣ်တၢ်ကွၢ်ထံဆိကမိၣ်အီၤတဖၣ်သဲးစး ဘၣ်ဒီးန့ၣ်န့ၣ်ကလိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤကွၢ်အသိၣ်န့ၣ်လီၤ. ပနၢ်ပၤလၢပူၤဖိသ့ၣ်တနီၢ်ကမၤန့ၣ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်န့ၣ်တဘျီကသံၣ်ကသီတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ တၢ်မၤကွၢ်တုၤလၢကွၢ်စးထီၣ်ဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ. နဆူၣ်လီၤတၢ်အကွဲးဒီးဆူၣ်သရၣ်မ့ၢ်ကွၢ်ပူၤဆါအိၣ်ဖဲန့ၣ်ပူၤတၢ်အံၤဝံၤအခါသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤကီးန့ၣ်ကသံၣ်သရၣ်အခဲအံၤလၢနကမၤတၢ်သ့ၣ်ဆၢဖးကတီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

န့ၣ် မ့တမ့ၢ် န့ၣ်ဖိမုၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်အုၣ်ကီၤ ပၣ်ဃုာ်ဒီး **Medicaid, Medicaid Managed Care, မ့တမ့ၢ် Child and Family Health Plus** န့ၣ်, ဝံသးစူၤ ကိး **Salvation Army (315-476-1382)** မ့တမ့ၢ် **ACR Health (315-475-2430)**. နကမၤန့ၢ် "ပူၤန့ၣ်ကျဲ" အတၢ်တီၢ်မၤစၢၤလၢကမၤစၢၤန့ၣ်လၢကဆဲးလီၤမံၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်န့ၢ်ဘျးတဖၣ် ပၣ်ဃုာ်ဒီး တၢ်လဲၤထံၣ်လိာ်သးဒီးကသံၣ်သရၣ်တဖၣ်, တၢ်ဆါဟံၣ်ဒီး ဂံၢ်ကီၢ်အူၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲ, မၢ်ချ့တၢ်ထံၣ်, တၢ်ကတီၢ်ဒီးတၢ်န့ၢ်ဟူၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်, ကသံၣ်ဖိၣ် လၢအိၣ်ဒီးကသံၣ်သရၣ်တၢ်န့ၣ်လီၤတဖၣ်, ခိၣ်န့ၣ်ဒီးသးအတၢ်ဆိကမိၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တဖၣ်, ဒီး, လၢတၢ်ဂံၢ်တနီၢ်အပူၤ, တၢ်ကွၢ်ထွဲမဲန့ၣ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်မၤစၢၤဝဲၤကျိၤ ဟံၣ်လုာ်ဟံၣ်ပူၤန့ၣ်တၢ်မၤဃုာ်မၤသကိးတၢ်ဒိပမၤကဲ ထီၣ်တၢ်လိၣ်ဘၣ်အသိၣ်အံၤန့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်ဂံၢ်တၢ်ကျိၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်တီၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်, ဝံသးစူၤဆဲးကျဲၤန့ၣ်ကွၢ်အသရၣ်မ့ၢ်ကွၢ် ပူၤဆါ မ့တမ့ၢ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်မၤစၢၤဝဲၤဒီး **ဖဲ 435-4145** န့ၣ်တက့ၢ်.



SYRACUSE CITY SCHOOL DISTRICT Health Services

Jaime Alicea, Superintendent of Schools

တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤလၢတၢ်ဘိးဘၣ်မၤဖျါထီၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူ ကိတဖၣ်အဂီၢ်
ဝံသးစူၤဆဲးလီၤမံၤလၢတၢ်အံၤအဂီၢ် ဒ်သိးပကမၤန့ၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ လၢနဖိအကိၣ်သရၣ်အအိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

ပုၤကိတဖၣ်အမံၤ- _____ အိၣ်ဖျဲၣ်မုၢ်နံၤ- _____ မုၢ်နံၤ- _____

ဒ်န့ၣ်ပုၤဖိသၣ်အမံၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်ဖျါထီၣ်မိၢ်ပၢ/ပုၤကိတဖၣ်ထွဲတၢ်တဂၤအသိး, တၢ်မၤပုၤလံာ် ကိၣ်ဒိအံၤဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤနကသံၣ်သရၣ်လၢ, _____
ကဘိးဘၣ်ဟ့ၣ်ဖျါထီၣ်နဖိအတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့-ဘၣ်ထွဲတၢ်ဂ့ၢ်တၢ် ကျိၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်ဆူၣ်အိၣ်အံၤဆူၣ်အဝဲအကိၣ်န့ၣ်လီၤ. (ကသံၣ်သရၣ်အမံၤ)

တၢ်ဘိးဘၣ်မၤဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤအတၢ်ပညိၣ်ကွၢ်စိမ့ၢ်ဝဲကမၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်ခိလဲလိာ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလီၤတၢ်လီၤဆဲးဒီးလၢတၢ်ပၤဆုၤရဲၣ်ကျဲၤ
တၢ်ကွၢ်ထွဲ ဒီးတၢ်ကူၤစါယါဘျါဒီးဖိသၣ်အကိၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအရဲဒိၣ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်အါမံၤအဂီၢ်လီၤ. အဒိ ကိတလိၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်
ကျိၤအံၤလၢကဟ့ၣ်လီၤကသံၣ်ကသီ, ပၤဆုၤကွၢ်ထွဲပုၤ ဖိသၣ်အတၢ်ဆူးတၢ်ဆါ ဒီးဟံၤထွဲထီၣ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤအံၤ ဟံၤနီၣ်ဝဲတၢ်ဘိးဘၣ်မၤဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီးတၢ်လၢလံာ် တဖၣ်-

- တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ
- တၢ်မၤကွၢ်နီၢ်ခိမိၢ်ပၢ ဟံၤဖျါထီၣ်
- တၢ်မၤကွၢ်ကသံၣ်ကသီဒီးတၢ်ကူၤစါ
- ယါဘျါတဖၣ်

တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤလံာ်ကိၣ်ဒိအံၤ တပျဲဝဲဒၣ်တၢ်ဘိးဘၣ်မၤဖျါထီၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်ဆူၣ်အိၣ်တဖၣ် ဒီးတၢ်အံၤတၢ်ဒိသဒါ
အီၤလီၤလီၤဆီဆီလၢ သဲးစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီအဖိလံာ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤပၣ်ဃုာ်ဒီး HIV-ဘၣ်ထွဲတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, တၢ်စူးကါကသံၣ်မူၤဘျိးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, သး
အတၢ်ဆိကမိၣ်တၢ်ဆါဒီးတၢ်ဟဲလီၤစၢၤလီၤသ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, တၢ်ဘိးဘၣ် မၤဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤလိၣ်ဘၣ်ဝဲဒၣ်လံာ်ကိၣ်ဒိလီၤတၢ်လီၤဆဲးလီၤ ဆီန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤတၢ်ကဘိးဘၣ်မၤဖျါထီၣ်ဆူၣ်ကိၣ် လၢကီၢ်ရၣ်ကိၣ်လီၤကဝီၤပုၤလၢတၢ်ဒုး နဲၣ်ဟံၤဖျါထီၣ်လၢလံာ် တုၤလၢနတဲဘၣ်ပုၤလၢ ပုၤဖိသၣ်အံၤတမ့ၢ်ဝဲဒၣ်
ပုၤကိတဖၣ်လၢအဆဲး လီၤမံၤဖဲကိၣ်လၢဘၣ်န့ၣ်လီၤ. နထူးကွၢ်တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤအံၤသ့တဘျီလံာ်လံာ် ခိဖျိတိးဘၣ်သ့ၣ်ညါပုၤဖိသၣ်အပုၤ ဟ့ၣ်လီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်
အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်ကွဲးအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ထူးကွၢ်တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤအံၤအခီပညိၣ်လၢ ပတဘိးဘၣ်မၤဖျါထီၣ်ပုၤဖိသၣ်အတၢ် ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူ
အဝဲသ့ၣ်အကိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤဖိသၣ်အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတဘၣ်ဒိ ဖဲန့ၣ်တဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤပုၤလၢ ပကဘိးဘၣ်မၤဖျါထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ဂ့ၢ်
တၢ်ကျိၤဆူကိၣ်န့ၣ်လီၤ. အခီပညိၣ်အဂၤတခါန့ၣ်, ပတဂံၢ်လိာ်နဖိအတၢ်ကူၤစါယါဘျါ ဖဲန့ၣ်တဆဲးလီၤမံၤလၢတၢ် ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤအံၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်
ကျိၤလၢပဘိးဘၣ်မၤဖျါထီၣ်ဆူကိၣ်န့ၣ် ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ကဘိးဘၣ်မၤဖျါထီၣ် အသးဆူပုၤအဂၤလၢကိၣ် ဖဲတၢ်မ့ၢ်တယုထီၣ်ကိၣ်လၢသဲးစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီအဖိလံာ် လၢကဒိ
သဒါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤအတၢ်ဆူၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ပကဟ့ၣ်လီၤနဒီးတၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤလၢတၢ်မၤပုၤအီၤဝဲၤအကွဲးဒိလၢနကဟံၤဃာ်အီၤလၢနတၢ်
မၤနီၣ်မၤယါအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ပုၤဖိသၣ်အမံၤ (ကွဲးလီၤ)

တၢ်အိၣ်ဖျဲၣ်မုၢ်နံၤ

မိၢ်ပၢ/ပုၤကိတဖၣ်ထွဲတၢ်အမံၤ (ကွဲးလီၤ)

တၢ်ဘၣ်ထွဲလိာ်သး

မိၢ်ပၢ/ပုၤကိတဖၣ်ထွဲတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ

ကိ

ဝံသးစူၤဆုၤကဒါက့ၤဆူကိၣ်သရၣ်မုၢ်ကွၢ်ပုၤဆါအအိၣ်



SYRACUSE CITY SCHOOL DISTRICT

Health Services

Jaime Alicea, Superintendent of Schools

တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချူတၢ်စံၣ်စိၤလံာ်ကိၣ်ဒိ

ပုၤကိၣ်အိၣ်ဆူၣ်- _____ အိၣ်ဖျၢၣ်မုၢ်န့ၤ- _____ ကဲမုၢ်ခွါ ဟံၣ်ခွါ

မုၢ်န့ၤတနံၤအံၤ _____ ကိၣ် _____ တီၤ _____

မုၢ်ပုၤဖိသၢ်အံၤထီၣ်ဘၣ်တၢ် Syracuse ဝါကိၣ်ခါ. _____ တထီၣ် ထီၣ် ကိၣ်လၢ အထီၣ်ဝဲ _____

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကိၣ်ထွဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ် _____ လီၤအိၣ်ဆိးထံး _____ လီၤတဲစိး# _____

ကသံၣ်သရၣ်အိၣ်ဆူၣ် _____ န့ၤလဲၤဟးတၢ်အကတၢ်တဘျီအခါမဲလဲၣ်. _____

မဲကသံၣ်သရၣ်အိၣ်ဆူၣ် _____ န့ၤလဲၤဟးတၢ်အကတၢ်တဘျီအခါမဲလဲၣ်. _____

တၢ်အုၣ်ကိၣ် _____ Medicaid # _____

တၢ်အိၣ်ဒီးဟးသးဒီးတၢ်အိၣ်ဖျၢၣ်မိ- _____ အိၣ်ဖျၢၣ်အတယၢ် _____ # _____ အိၣ်စး _____ တၢ်အိၣ်ဒီးဟးသးအကတၢ်အယၢ် _____ လါ _____ အိၣ်ဖျၢၣ်မိ- _____ န့ၣ်ရၣ်

တၢ်အိၣ်ဖျၢၣ်မိအကလုာ် ဒီဖျိဟံၣ်မုၢ်ကုာ်ဂီၤ တၢ်ကွဲးကွဲးအိၣ်ဖျၢၣ်မိခါ. _____

တၢ်အိၣ်ထီၣ်ဒီးတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ် ဝဲသးစူးမၤပုၤသးန့ၣ်မဲန့ၣ်

ဆၢၣ်နီၤ _____ စွါ _____ ဟး _____ တဲတၢ် _____ ထီၣ်လိတၢ်ဟးလီၤ _____

ဝဲသးစူးမၤပုၤတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်မုၢ်ကုာ်မုၢ်ကုာ်ဘၣ်ဟးဒီးန့ၣ်မဲလၢလံာ်တဖၣ်- _____ တၢ်တဘျီလိာ်ဒီးကသံၣ်ကသီ- _____

တၢ်တဘျီလိာ်ဒီးတၢ်အိၣ်- _____

တၢ်ဆူးတၢ်ဆါန့ၣ်န့ၣ်ကလံာ် _____

တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံး _____ မုၢ်န့ၤ(တဖၣ်) _____

တၢ်ကွဲးကွဲးယါတျါ/တၢ်ထီၣ်တၢ်ဆါဟံၣ်/ER တၢ်လဲၤဟးအိၣ်သကိး _____ မုၢ်န့ၤ(တဖၣ်)- _____

မၤနီၣ်လီၤ "မုၢ်" မုတမုၢ် "တမုၢ်" လၢကိၣ်အပူၤဖဲလံာ်အပူၤ ဖဲန့ၣ်မုၢ်အိၣ်ဒီး တၢ်ကိတၢ်ခဲတဖၣ်လဲၤလဲၤဒီးတၢ်လဲၤလံာ်တဖၣ်-

မုၢ်	တမုၢ်	တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချူတၢ်စံၣ်စိၤလံာ်ကိၣ်ဒိ	မုၢ်	တမုၢ်	တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချူတၢ်စံၣ်စိၤလံာ်ကိၣ်ဒိ
		ADHD			တၢ်ပသိၣ်ဆါ A မုတမုၢ် B
		တၢ်သါအဲးတၢ်ဆါ			ပုၤစးထးအပတီၢ်အါထီၣ်
		တၢ်ဒိသုၣ်ဟံၣ်သး/သးအတၢ်တုၢ်ဘၣ်တၢ်ကိတၢ်ခဲတဖၣ်			တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂၤအပတီၢ်
		သ့ၣ်တဘျီလိာ်ဘၣ်စး/စးခါၣ်စဲ(လ)တၢ်ဆါ (Sickle Cell)			တၢ်ထီၣ်
		မဲတၢ်ကိတၢ်ခဲတဖၣ်			ဖဲးဘျီဂီၤပျဲထီၣ်
		တၢ်ဆၢၣ်ဆါ			တၢ်ကတိၤတၢ်ကိတၢ်ခဲ
		န့ၣ်တၢ်ကိတၢ်ခဲ			တၢ်ပသိၣ်ဆါ
		မဲၣ်ခဲတၢ်ကိတၢ်ခဲ			တၢ်ကိတၢ်ခဲအဂၤ(တဖၣ်)
		သးဖျၢၣ်တၢ်ကိတၢ်ခဲတဖၣ်			

ဝဲသးစူးမၤပုၤတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်မုၢ်ကုာ်မုၢ်ကုာ်ဘၣ်ဟးဒီးန့ၣ်မဲလၢလံာ်တဖၣ်- _____

တၢ်မိးတၢ်လီၤလီၤဆီ/တၢ်လိာ်တၢ်လဲၤတဖၣ်လၢတၢ်လိာ်ဘၣ်အီၤ _____

ဟံၣ်ဖိမိမိကရၢဖိ အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချူတၢ်စံၣ်စိၤလံာ်ကိၣ်ဒိအိၣ်ဆူၣ်တဖၣ်လဲၤလဲၤခါ. တဲန့ၣ်ပၢ်. _____

ကွဲးဒီးဘျးစဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်မၤနီၣ်မၤမၤလၢလံာ်ကိၣ်ဒိအလီၢ်ခဲ

လိပ်ဘဉ် NYS ကိုတိုအိန်ဆူင်အိန်ချုတ်သမံသမိးလံာ်ကွိုင်ဒီ
 လာပုဟ့ုတ်တိုအိန်ဆူင်အိန်ချုတ်ကွိုင်တိုမာစာ မုတမုာ် ကွိုင်ကသံကသီ အပုဟ့ုတ် တိုကမပုဒီတခါညါအဂီ

မနီနီ- လိပ်ဘဉ် တိုမကွိုင်နီခိမိပုလာပုဟ့ုတ်သံနုာ်လီသီကွိုင်တဖန်အဂီဒီးပုဟ့ုတ်တဖန်လါ Pre-K မုတမုာ် K, 1, 3, 5, 7, 9 & 11; တနံတဘျီလာကွိုင်တိုပြတဖန်, ဒီးတိုမအလံာ်တီလံာ်မိတဖန်ဒီအလိပ်အိန်ဝဲအသိး, မုတမုာ် ဒီတိုလိပ်ဘဉ်အိးလါတိုကွိုင်ဘဉ်ကွိုင်သုလီဆီကမံးတံာ် (CSE) မုတမုာ် ကတီဆီ တိုကွိုင်ဘဉ်ကွိုင်သုလီဆီကမံးတံာ် (CPSE) နုာ်လီ.

ပုဟ့ုတ်အတိုက်တိုကျို

မံး-	ကဲမုာ်ခါခါ-ဟံခါ <input type="checkbox"/> ဟံမုာ် <input type="checkbox"/>	တိုအိန်ဖျိုင်မုာ်နီ-
ကွိုင်-	တီ-	တိုမကွိုင်မုာ်နီ-

တိုအိန်ဆူင်အိန်ချုတ်အစံစီဟံကျို

တိုတဖိးလိာ်ဒီးသွံ <input type="checkbox"/> တအိန် <input type="checkbox"/> အိန်, ဟံဖျိုင်တိုလါအ တဖိးလိာ်တဖန်အကလုာ်	<input type="checkbox"/> ကသံကသီ/တိုနံနုာ်လီတိုကွိုင်ယါကျိုအတိုကျို <input type="checkbox"/> တိုကွိုင်တိုအိန် <input type="checkbox"/> တိုဖိယာ် <input type="checkbox"/> ရါးဘဉ်အထူး <input type="checkbox"/> ကသံကသီ <input type="checkbox"/> နဆိုင်ခိန်ယါ <input type="checkbox"/> တိုကွိုင်တိုတဘဉ်လိာ်ဒီးကသံကသီ (Anaphylaxis) တိုတိုကျို တိုကျို <input type="checkbox"/> နဆိုင်ခိန်ယါ
--	---

တိုသးဘးတိုဆါ <input type="checkbox"/> တအိန် <input type="checkbox"/> အိန်, ဟံဖျိုင်တိုလါအ တဖိးလိာ်တဖန်အကလုာ်	<input type="checkbox"/> ကသံကသီ/တိုနံနုာ်လီတိုကွိုင်ယါကျိုအတိုကျို <input type="checkbox"/> တိုကွိုင်တိုသးဘးတိုဆါတိုတိုကျိုအတိုကျို <input type="checkbox"/> ဘျိုဝဲထီတိုကဒါကျို <input type="checkbox"/> မာသးယံာ်ထာထာ <input type="checkbox"/> အဂတဖန်- _____
--	--

တိုထီတိုဆါ <input type="checkbox"/> တအိန် <input type="checkbox"/> အိန်, ဟံဖျိုင်တိုလါအ တဖိးလိာ်တဖန်အကလုာ်	<input type="checkbox"/> ကသံကသီ/တိုနံနုာ်လီတိုကွိုင်ယါကျိုအတိုကျို <input type="checkbox"/> အကလုာ်- _____ <input type="checkbox"/> တိုကွိုင်တိုထီတိုဆါတိုတိုကျိုအတိုကျို တိုထီတိုအိးလိာ်ခဲကတိုတနံအနံအသိး- _____
--	--

ဆိုင်ဆါတိုဆါ <input type="checkbox"/> တအိန် <input type="checkbox"/> အိန်, ဟံဖျိုင်တိုလါအ တဖိးလိာ်တဖန်အကလုာ်	<input type="checkbox"/> ကသံကသီ/တိုနံနုာ်လီတိုကွိုင်ယါကျိုအတိုကျို <input type="checkbox"/> တိုပာဆါရဲကျိုဆိုင်ဆါတိုဆါအကသံကသီ. တိုတိုကျိုအတိုကျို <input type="checkbox"/> 1 တကလုာ် <input type="checkbox"/> 2 ကလုာ်တကလုာ် <input type="checkbox"/> HgbA1c အစတဖန်- _____ ဖျိုင်လိာ်အနံအသိး- _____ တိုလီဘဉ်ယိာ်အိန်သုာ်လါဆိုင်ဆါတိုဆါအဂီ မုတမုာ် တချးကဲထီတိုဆိုင်ဆါတိုဆါ- တိုကွိုင်ထီတိုဆိုင်တိုသမံထဲမကွိုင် T2DM မဲလါ BMI% မုာ်ဝဲဒံ > 85% ဒီးအတိုလီဘဉ်ယိာ်ခိန်သုာ်အပတီ 2 မုတမုာ် အါနီအနီ- ဟံဖိယံာ် Hx T2DM, ကလုာ်ဒုာ်တိုလီစာ, တိုခိန်ဆါစာ အံးစုး လဲ(န) (Sx Insulin), မိအိန်ဒီးဟုးသး Hx- ဒီး/ မုတမုာ် တချးဘဉ် ဆိုင်ဆါတိုဆါအဂီ.
--	---

BMI _____ kg/m2 များကယာ (တယိုတိုအိန်သးအဂီအကျို) - <5th 5th-49th 50th-84th 85th-94th 95th-98th 99th ဒီး<

သီလါသွံကျိုအါ (Hyperlipidemia)- တမုာ် မုာ် သွံဂ်ဆိုင်ဆိုင် (Hypertension)- တမုာ် မုာ်

တိုသမံထဲမကွိုင်/တိုပိထဲသမံသမိးနီခိကျို

နီအထီ-	တယာ်-	BP:	သွံစံ-	တိုကသါ-
တိုမကွိုင်	ဂုး	နံသီ	ဘဉ်ထွဒီးကသံကသီတိုကွိုင်အတိုလီဘဉ်ယိာ်အဂါတဖန်	
PPD/ PRN	ဂုး	ဂုး	တိုမကွိုင်ကျိုတခါ- <input type="checkbox"/> မဲာ်ချ <input type="checkbox"/> ကလုာ် <input type="checkbox"/> ခိန်ချ	
တိုသမံထဲမကွိုင် (လ)လါသွံကျိုတကလုာ် (Cell Screen)/PRN	ဂုး	ဂုး	<input type="checkbox"/> တိုဘဉ်တိုဘဉ်ထဲ- ကဲထီသးလိာ်ခဲကတိုတဘျီ- _____	
တိုဟံပနီပုာ်ထဲအတီပတီ Pre- K & K		နံသီ	<input type="checkbox"/> ဘဉ်ယးဒီးသးအတိုဆိုင်တိုဆါ- _____	
<input type="checkbox"/> တိုမာဝဲဒံတိုမကွိုင် <input type="checkbox"/> ဟံထဲအပတီထီထီ $\geq 10 \mu\text{g/dL}$			<input type="checkbox"/> အဂတဖန်-	

တိုသမံထဲကွိုင်ကဒါကျိုဒီးတိုဒီးစဲးမကွိုင်တိုလါအညီနီမာသးခဲလဲာ်ခဲဆူအကျိုအကျို
 မနီနီလီတိုသမံထဲအတီပတီလါတိုကျိုတဖန်လါအမုာ်တိုညီနီမာသးဒီတိုဟံပနီပုာ်ထဲဒီးမနီနီလီတိုလါအတညီနီမာသးမဲတိုဖိလံာ်အံ

<input type="checkbox"/> HEENT <input type="checkbox"/> ဘဉ်ယးဒီးမဲ <input type="checkbox"/> ကိာ်ဘီ	<input type="checkbox"/> တိုကမိ (Lymph nodes) <input type="checkbox"/> သးဖျိုင်သွံကျို <input type="checkbox"/> ပသိာ်	<input type="checkbox"/> ဟာမာ <input type="checkbox"/> ချာယံ/ဖျိုင်ယံ <input type="checkbox"/> ဘဉ်ယးဒီးဆိုင်ကျို (Genitourinary)	<input type="checkbox"/> တိုအစိးနီ (Extremities) <input type="checkbox"/> ဖဲးဘဉ် <input type="checkbox"/> နုာ်တိုဆီလီသးအကျိုအကျို	<input type="checkbox"/> တိုကတီ <input type="checkbox"/> တိုသးဂဲလါပုဟ့ုတ်တပါ <input type="checkbox"/> ယံကွိုင်ပျိုင်
--	---	--	---	--

<input type="checkbox"/> တိုပိထဲသမံသမိး/တိုကွိုင်နီဝဲဒံတိုလါအတညီနီမာသးအဂါ/တိုဟ့ုတ်နုာ်ဟ့ုတ်ဖးတဖန်- <input type="checkbox"/> တိုမအါထီတိုတိုကျိုအတိုကျို	တိုပုဟ့ုတ်ညါတိုဆါအမဲအသုာ်/တိုကီတိုခဲတဖန် (ဟံဖျိုင်) _____ _____ _____ _____	ICD-10 Code _____ _____ _____ _____
---	---	---

မံး—			အိတ်ပျဉ်နံးသီ—	
တၢ်သမံထံမၤကွၢ်				
မံးချဲတၢ်ထံ	အထွဲ	အစ့	တၢ်ဂ့းဒီးသန့	တၢ်မၤနီၣ်တဖၣ်
ထံတၢ်လၢအယံး	20/	20/	<input type="checkbox"/> မ့ၢ် <input type="checkbox"/> တမ့ၢ်	
ထံတၢ်လၢအယံးလၢအပုၣ်ဃုာ်ဒီးမံးကလံာ်	20/	20/		
မံးချဲတၢ်ထံ - ထံတၢ်လၢအဘူး	20/	20/		
မံးချဲတၢ်ထံ - တၢ်အလွၢ် <input type="checkbox"/> မ့ၢ် <input type="checkbox"/> တမ့ၢ်				
တၢ်န့ၢ်ဟူ	အထွဲ dB	အစ့ dB	တၢ်ဂ့းဒီးသန့	
တၢ်သမံထံမၤကွၢ်တၢ်အသိၣ်ဖျါဆ့			<input type="checkbox"/> မ့ၢ် <input type="checkbox"/> တမ့ၢ်	
ပျီၤယံက့ၣ် (Scoliosis) အလီၤအိၣ်လၢဟံၣ်ခွါဖိသၣ် ၉ တီၤ အဂီၢ်	တဂ့ၤ	ဂ့ၤ	တၢ်ဂ့းဒီးသန့	
ဒီးဟံၣ်မုၢ်ဖိ ၅ တီၤဒီး ၇ တီၤ	၉	၉	<input type="checkbox"/> မ့ၢ် <input type="checkbox"/> တမ့ၢ်	
တလံၤတယံၤအဒိၣ်ကရံၣ်—		တၢ်တရံးသးအသန့ၣ်—		
တၢ်ဟ့ၣ်က့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးတဖၣ်—				
တၢ်ဟ့ၣ်က့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးဝဲလၢတၢ်ကနဲၣ်လီၤပုၣ်ဃုာ်မဲတၢ်မၤလိနီၣ်ခိတၢ်ဟူး တၢ်ဂဲၤ / တၢ်လီၤခိၣ်လီၤကွဲ / တၢ်လီၤကွဲပျီ / တၢ်ဖဲတၢ်မၤအပူၤ				
<input type="checkbox"/> တၢ်မၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢလၢပုၤလၢတၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဟံၣ်ပုၣ်ဃုာ်အဆၢဃုာ်ဒီးတၢ်မၤလိနီၣ်ခိတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤဒီးတၢ်ပုၤတၢ်ချဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.				
<input type="checkbox"/> တၢ်ဟံၣ်ပုၣ်ဃုာ်အဆၢ/တၢ်မၤဘၣ်ဘျီးဘၣ်ဒါတၢ်				
<input type="checkbox"/> တၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်လီၤကွဲလၢအဘၣ်သဂၢၢ်လီၤသး		စူးကါ Interscholastic တၢ်လီၤကွဲအဂ့ၢ်အကျါ (ဒ်လံာ်အံၤ) လၢတၢ် ဟံၣ်ပုၣ်ဃုာ်အဆၢ မုတမ့ၢ် တၢ်ဆီတလဲဘျီဘၣ်တၢ်အဂီၢ် ပုၣ်ဃုာ်ဒီး— ဖျါတၢ်, ဖျါသ့, တၢ်ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘၢတၢ်လီၤကွဲဂြုဟ, ဟီး ကံၣ်တၢ်လီၤကွဲလၢပျီပူၤ, ဖျါတူ (football), ဟီးကံၣ်တၢ်လီၤကွဲလၢ တၢ်ခုၣ်ကိၣ်လိၣ်ဖိခိၣ်, ဖျါကွဲဘျါ, ဖျါတူ (soccer), softball, ဖျါပျီ, ဒီးတၢ်လီၤကွဲကနီၣ်လီၤသး		
<input type="checkbox"/> တၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်လီၤကွဲလၢတဘၣ်သဂၢၢ်လီၤသး		ပုၣ်ဃုာ်ဒီး— တၢ်ခဲးချဲၣ်, တၢ်တီၤဆီဒီး, တၢ်ကွဲတၢ်ဖျါသလၢၣ်, တၢ်ဃုာ်ပၤ(cross-country), တၢ်လီၤကွဲနး, ဖျါဒိ, တၢ်ဂဲၤဂ့ၢ်ဂီၢ်, တၢ်ခဲးလီၤကွဲကျိ, တၢ်လီၤကွဲနီၣ်တလူၣ်, တၢ်ဖျါထံဒီးတၢ်ယူၤထံ, ဖျါပုၤ, ဒီး track & field တၢ်လီၤကွဲ		
<input type="checkbox"/> တၢ်ဟံၣ်ပုၣ်ဃုာ်အဆၢအဂၤတဖၣ်—				
<input type="checkbox"/> တၢ်မၤလဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်တၢ်အပတီၢ်ထဲလၢတၢ်ဟံၣ်လီၤတၢ်လီၤကွဲအတၢ်မၤကျိၤကျဲတဖၣ်အဂီၢ်ခိၣ်				
၇ တီၤဒီး ၈ တီၤကလံာ်ကွဲဖဲတီၤထီၣ်က့ၣ်အပတီၢ် မုတမ့ၢ် ၉—၁၀ တီၤကလံာ်ကွဲဖဲတီၤခဲးသးအပတီၢ် က့ၣ်ဖိလၢအအိၣ်ဖဲ Tanner Stage အပတီၢ် <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III <input type="checkbox"/> IV <input type="checkbox"/> V				
<input type="checkbox"/> တၢ်မၤဘၣ်လီၤတၢ်တဖၣ်— စူးကါအိၣ်တၢ်လီၤတၢ်ကျဲလၢလံာ်အံၤလၢတၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ဃး				
<input type="checkbox"/> တၢ်ဃးဃာ်တၢ်*/တၢ်ဃးဃာ်ခိၣ်အပိးလီ (Orthotic)		<input type="checkbox"/> Colostomy Appliance*		<input type="checkbox"/> တၢ်ပိးတၢ်လီၤလၢအမၤစၢၤတၢ်န့ၢ်ဟူ (Hearing Aids)
<input type="checkbox"/> တၢ်စဲးဖိးန့ၣ်အံးစူးလဲ(န) (Insulin Pump/Insulin Sensor*)		<input type="checkbox"/> တၢ်ကူစါအပိးလီ/ခိၣ်တူ*		<input type="checkbox"/> တၢ်ပိးတၢ်လီၤလၢအထီၣ်ဟူးဂဲၤထီၣ်ပုၤသး (Pacemaker/Defibrillator*)
<input type="checkbox"/> တၢ်ပိးတၢ်လီၤလၢအဒိၣ်သဒါစၢၤတၢ်		<input type="checkbox"/> မံးဒီးလၢအဒိၣ်သဒါစၢၤတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဖဲတၢ်		<input type="checkbox"/> အဂၤတဖၣ်—
လီၤကွဲအခါ				
*မၤလီၤတၢ်ဒီးတၢ်ပၤဆူၤနီၣ်ခိတၢ်လီၤကွဲတချဲးဖဲတၢ်ဟ့ၣ်အခွဲး / တၢ်မၤပုၤလံာ်တက့ၣ်ဒိလၢအလိၣ်ဝဲလၢတၢ်စူးကါဝဲဒၣ်တၢ်ပိးတၢ်လီၤမဲတၢ်လီၤကွဲပျီအခါတက့ၢ်.				
တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ဃး: _____				
ကသံၣ်ကသီတဖၣ်				
<input type="checkbox"/> တၢ်န့ၣ်လီၤအလံာ်တက့ၣ်ဒိလၢကသံၣ်ကသီ(တဖၣ်)အဂီၢ်ဒ်အလီၤအိၣ်ဝဲဖဲက့ၣ်အတၢ်ဘျးစဲ				
ကသံၣ်ကသီအမံးစရီလၢတၢ်ဘၣ်စူးကါဝဲလၢဟံၣ်—				
တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါ				
<input type="checkbox"/> တၢ်မၤနီၣ်မၤဃါအတၢ်ဘျးစဲ		<input type="checkbox"/> တၢ်ဟံၣ်ဖျါဝဲ NYSIIS		တၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲဖဲတန့ၣ်အံၤ <input type="checkbox"/> မ့ၢ် <input type="checkbox"/> တမ့ၢ်
ပုၤရဲၣ်ကျဲၤမၤစၢၤဆူၣ်ချဲတၢ်ကွၢ်ထွဲ				
ပုၤရဲၣ်ကျဲၤမၤစၢၤတၢ်ကူစါဆဲးလီၤမံး—			နံၤသီ— တၢ်တီၤလီၤတၢ်ပုၣ်ဃုာ်—	
ပုၤရဲၣ်ကျဲၤမၤစၢၤတၢ်ဖိအမံး- (ဝဲသးစူးကွဲးလီၤ)				
ပုၤရဲၣ်ကျဲၤမၤစၢၤတၢ်ဖိအလီၤအိၣ်ဆိးထံး—				
လီၤတဲစီနီၣ်ဂံၢ်—				
စဲးဒိဆူၤလံာ်—				
ဝဲသးစူးကွဲးကဒါက့ၣ်လံာ်တက့ၣ်ဒိအံၤဆူၣ်ဖိအက့ၣ်ဖဲလၢနမၤပုၤဝဲဒၣ်ခဲလံာ်အခါန့ၣ်တက့ၢ်.				



SYRACUSE CITY SCHOOL DISTRICT

Health Services

Jaime Alicea, Superintendent of Schools

ဘဉ်းပးမဲအတိအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအတိအိဉ်သး

မိာ်ပါ/ပုကွာ်ထွဲတိမိ- နူယီးကိဉ်ခဲဉ်သဲစးတၢ်ဘျုး (Chapter 281) ဟ့ဉ်တၢ်ပျဲလၢကွဲကယုထီဉ် ဝဲဒဉ်တၢ်သမဲထဲမၤကွဲမဲလၢအဒိးသန့ထီဉ်သးလၢတၢ်န့ဉ်လီၤကွဲမဲက တီၤဆိကွဲမိ မုတမ့ၢ် တီၤဖိသဉ်, ဖဲလၢအဝဲသဉ် မုတမ့ၢ်ဝဲဒဉ်ပုကွဲမိအသိး လီၤကတီၤကွဲ, ဒီးကွဲမိလၢအအိဉ် ၁, ၃, ၅, ၇, ၉, ဒီး ၁၀ တီၤအဂီၢ် န့ဉ်လီၤ. ဝဲသးစ့ၤထၢန့ဉ်မၤပုၤ အဆၢမိ 1 ဒီးလၢဟ့ဉ်ယီၤန့ဉ်တၢ်ကွဲမိဒီးအံၤဆူ ကသံဉ်သရဉ်ကူမိမဲအိဉ်လၢ အကသမံသမိးဝဲ အဂီၢ်တက့ၢ်. ဖဲလၢန့ဉ်မိအိဉ်ဒီးတၢ်သမဲသမိးန့ဉ်အိဉ်မဲတၢ်ဘျုးဖဲလၢအထီဉ်ကွဲအခါန့ဉ်, ဃုကသံဉ်သရဉ်ကူမိမဲကထၢန့ဉ်မၤပုၤဝဲဖဲအဆၢမိ 2 န့ဉ်တက့ၢ်. ဆူကဒါက့ၢ်လၢတၢ်ကွဲမိဒီးလၢတၢ်ထၢန့ဉ်မၤပုၤအိဉ်ဝဲအံၤ ဆူကွဲအပုၤန့ဉ်တၢ် ဘဉ်းပး ကသံဉ်ကသိတၢ်ကူမိမဲအိဉ် မုတမ့ၢ် ကွဲအကသံဉ်သရဉ် မုတမ့ၢ်အိဉ်လၢအဆိအချတက့ၢ်.

အဆၢမိ 1- လၢတၢ်ဘဉ်းပးမဲပုၤဝဲအံၤဒီးဖျိမိာ်ပါ မုတမ့ၢ် ပုကွဲထွဲတိမိအဂီၢ် (ဝဲသးစ့ၤကွဲလီၤ)

ဖိသဉ်အမဲ— မံလီၤစၢၤ မံဒိဉ်ထံး မံခၢဉ်သး

အိဉ်ပျဉ်န့ဉ်သိး—	မုတမ့ၢ်/ခွဲ— <input type="checkbox"/> ဝိဉ်ခွဲ <input type="checkbox"/> ဝိဉ်မုတမ့ၢ်	တၢ်အံၤမုန့ဉ်ဖဲအတၢ်လဲၤမၤကွဲမိအမဲအိဉ်ထံးတဘျီဖဲကသံဉ်သရဉ်ကူမိမဲအိဉ်ခါ. <input type="checkbox"/> မု <input type="checkbox"/> တမ့ၢ်
ကွဲ—	အတီၤ—	

မုန့ဉ်ဟ့ဉ်ဟံးသးလၢန့ဉ်အကိဉ်ပုၤအိဉ်ဒီးတၢ်ကိတၢ်ခဲတမံမဲလၢအမၤတၢ်တၢ်ဝဲဒဉ်အတၢ်အုဉ်ဘျုးတၢ်, အတၢ်ကတီၤတၢ် မုတမ့ၢ် အတၢ်သးစဲ လၢကွဲအတၢ်ဟ့ဉ်တၢ်ဂဲၤအဖိခိဉ်ခါ.
 မု တမ့ၢ်

ယန့ဉ်ပုၤလၢယတၢ်ဆဲးလီၤမံၤဖဲလၢတၢ်ကွဲမိဒီးအံၤအပုၤယအာဉ်လီၤအိဉ်လီၤလၢမိသဉ်အမဲအိဉ်ပျဲလၢထးအံၤကဒိးန့ဉ်ဘဉ်ဝဲဒဉ်တၢ်သမဲထဲသမဲသမိးအကိဉ်ပုၤတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချန့ဉ်လီၤ. ယန့ဉ်ပုၤလၢတၢ်သမဲထဲသမိးအံၤ မုဒဉ်ထဲလၢ တၢ်ဟံးပုၤန့ဉ်ဝဲဒဉ်တၢ်သမဲထဲသမိးကွဲမိအမဲတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအဂီၢ်စၢၤ, ဒီးယအဲဒိးမၤန့ဉ်ကသံဉ်သရဉ် ကူမိမဲအတၢ်န့ဉ်လီၤလၢယဖဲကဒိးန့ဉ်ဘဉ်ဝဲဒဉ်တၢ်သမဲထဲအမဲယုဒိးတၢ်ဒိ ကွဲအံၤစ့ၤရဲဒိးအလီၤအိဉ်အသိးလၢ တၢ်ကတီၤအမဲတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအဂီၢ်န့ဉ်လီၤ.

ဒ်န့ဉ်သိးယန့ဉ်ပုၤဖျိကိဉ်ပုၤလၢတၢ်ဒီးန့ဉ်ဘဉ်ဝဲဒဉ်တၢ်သမဲထဲသမိးကိဉ်ပုၤတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအိဉ်ထံးခိဉ်တၢ်အံၤတမံတၢ်လၢအဒုးအိဉ်ထီဉ်တၢ်အသိးတမံလၢလီၤလၢကသံဉ်ရဉ်—ပုၤဆါအတၢ်ရူလီၤဘဉ်ထွဲတုဉ်ယီၤ မုတမ့ၢ် ဆူညါကွဲကွဲအဂီၢ်တၢ်န့ဉ်လီၤ. လၢန့ဉ်အမံၤညါ, ယတမံဝဲဒဉ်ကသံဉ်သရဉ်ကူမိမဲ မုတမ့ၢ် ပုၤလၢအ မၤတၢ်ဖဲတၢ်သမဲထဲသမိးအပုၤအံၤဟံးမုဒါလၢတၢ်လၢအပိဉ်ထီဉ်အံၤတဖဉ် မုတမ့ၢ် တၢ်အစၢၤလၢ ယတကပြုဃုထၢ တၢ်လူၤပိဉ်မၤထွဲဝဲဒဉ်တၢ်ဟ့ဉ် ကွဲဟ့ဉ်ဒီးအပျဲဖဲလၢအံၤအသိးန့ဉ်လီၤ.

မိာ်ဆဲးလီၤမံၤ _____ အနံၤအသိး _____

အဆၢမိ 2- လၢတၢ်ကဘဉ်းပးမဲပုၤဝဲအံၤဒီးဖျိကသံဉ်သရဉ်ကူမိမဲအဂီၢ်

I. ဘဉ်းပးမဲတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအတၢ်အိဉ်သး _____ ဖဲ _____ (တၢ်သမဲထဲအ နံၤအသိး) တၢ်ကဘဉ်းပးမဲဝဲဝဲဝဲ ၁၂ လၢအတီၤပုၤစးထီဉ်ဖဲတၢ် ထီဉ်ကွဲအနံၤဒိးတၢ်ယုထီဉ်ဝဲအသိးန့ဉ်လီၤ. မၤနီဉ်လီၤထဲတခါ—

- မု, ကွဲမိအမဲပျဲလၢထးအံၤကပြဲဝဲဒီးမဲတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအတၢ်အိဉ်သး လၢတၢ်ဟ့ဉ်အံၤအခွဲလၢအကထီဉ်ဝဲဒဉ်ပဒိဉ်ကွဲတဖဉ်န့ဉ်လီၤ.
- တမ့ၢ်, ကွဲမိအမဲပျဲလၢထးအံၤတကပြဲဝဲဒီးမဲတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအတၢ် အိဉ်သးလၢတၢ်ဟ့ဉ်အံၤအခွဲလၢအကထီဉ်ဝဲဒဉ်ပဒိဉ်ကွဲတဖဉ်န့ဉ်လီၤ.

တီၢ်နီဉ်- တၢ်တကပြဲဒီးမဲတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအတၢ်အိဉ်သးအခိပညိမုတမ့ၢ်ဝဲတၢ်အိဉ်သးလၢအမၤတၢ်တၢ်ဝဲဒဉ်ကွဲမိလၢအကသုအုဉ်ဘျုးတၢ်, ကတီၤတၢ် မုတမ့ၢ် သးစဲလၢအကွဲတၢ်ဟ့ဉ်တၢ်ဂဲၤအဖိခိဉ်လၢအပုၤန့ဉ်ဟံးဒီး တၢ်ဆါ, တၢ်ညိးထီဉ် မုတမ့ၢ် တၢ်ဘဉ်ကတီၤဆါအယၢ်လၢအဘဉ်ထွဲဒီးတၢ်ဟံးပျဲ တၢ်ကူမိမဲအမံၤတၢ်အုဉ်သးအဂီၢ်န့ဉ်လီၤ. တၢ်ရဲဉ်ကျဲၤဟံးလီၤတၢ်တကပြဲဒီးမဲတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအတၢ်အိဉ်သးလၢတၢ်ဟ့ဉ်ပုၤလၢတၢ်ထီဉ်ကွဲမိပဒိဉ်ကွဲတမံတၢ်လၢအတီၤပုၤဒိဉ်ကွဲမိအတၢ်ထီဉ်ကွဲဘဉ်န့ဉ်လီၤ.

ကသံဉ်သရဉ်ကူမိမဲအမဲဒီးအလီၤအိဉ်ဆိးထံး(ဝဲသးစ့ၤဒီးလီၤတၢ်ပနီဉ်) _____ ကသံဉ်သရဉ်ကူမိမဲဆဲးလီၤမံၤ _____

အဆၢမိလၢတၢ်ယုထၢမၤအံၤသု — နမ့ၢ်အာဉ်လီၤလၢတၢ်ကနီၤလီၤဟံး ပျဲဝဲဒဉ် တၢ်ဂီၢ်တၢ်ကျိးအံၤဆူန့ဉ်အကွဲန့ဉ်, ဝဲသးစ့ၤစးထီဉ်မၤဖဲအံၤ တက့ၢ်.

II. ကိဉ်ပုၤတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအတၢ်အိဉ်သး (မၤနီဉ်လီၤကယံၤ မုတမ့ၢ်လၢအဘဉ်ထွဲတဖဉ်) .

- မု တမ့ၢ် တၢ်နီဉ်ဘဉ်ဝဲဒဉ်မဲယၢ်အိဉ်/ တၢ်ဘိတၢ်မၤ ဂုၤထီဉ်ကုၤ အဂီၢ်အကျိး— မုတမ့ၢ်အမဲယၢ်အိဉ် (တၢ်ကူမိမဲ မုတမ့ၢ် တၢ်တကူမိမဲ) တဘျီတျီခါ. တၢ်ထၢန့ဉ်မၤပုၤမဲ (တစိတလီၤ/ ထီဉ်) မုတမ့ၢ် မဲလၢအလီၤမံၤကထီဉ်သးဒီးဖျိလၢ တၢ်ထံးထီဉ်ကွဲဝဲလၢမဲယၢ် အိဉ်အယီၤ မုတမ့ၢ် မဲအိဉ်ဒီးအပုၤန့ဉ်လီၤ.
- မု တမ့ၢ် တၢ်တကူမိမဲယၢ်အိဉ် — မုတမ့ၢ်အံၤအ မဲအိဉ် ဒီးအပုၤခါ. [အစုၤကတၢ်အမဲတၢ်ဆိလီၤသးလၢအလီၤမံၤအိဉ်ဝဲ 1/2 mm ဖဲမဲဘဉ်ကျဲၤအလီၤ န့ဉ်လီၤ. ထီဉ်သုထီဉ်ပး— မဲအဒုဉ်ကပလီၤအလီၤထီဉ်သု ထီဉ်ပးဝဲန့ဉ်လီၤ. တၢ်အပုၤန့ဉ်တဖဉ်အံၤမၤယုာ်အသးဒီးတၢ်လၢအလီၤဖျိဒီးတၢ်လၢအတၢ်ဖးထီဉ်တဖဉ်ဒီးဒ်န့ဉ်သိးဖဲမဲဘျုးအလီၤန့ဉ်လီၤ. တၢ်မုတမ့ၢ်မၤဂုၤထီဉ်ကုၤဝဲမဲအဂီၢ်န့ဉ်, တၢ်တယၢ်ဝဲလၢမဲဒိးတဘဉ်ဘဉ်တၢ် မၤဟးဂီၤအံၤလၢမဲအယၢ်န့ဉ်လီၤ. မဲလၢအကံၤ မုတမ့ၢ် တဲၤထီဉ်တဖဉ်, ဃုဒိးမဲလၢတၢ်မဲပုၤအံၤတစိတ လီၤတဖဉ်, တၢ်တယၢ်လၢအပုၤန့ဉ်လီၤအိဉ်စ့ၢ်ကိးန့ဉ်လီၤ.]
- မု တမ့ၢ် တၢ်ကျိးဘၢမဲ (Dental Sealants)

တၢ်ကိတၢ်ခဲအဂၤတဖဉ် (ဟံးပျဲထီဉ်အဂီၢ်) _____

III. တၢ်လိဉ်ဘဉ်တၢ်ကူမိမဲဘျီတဖဉ် (မၤနီဉ်လီၤကယံၤမုတမ့ၢ်လၢအ ဘဉ်ထွဲတဖဉ်ခဲလၢ်)

- တအိဉ်ဒီးတၢ်ကိတၢ်ခဲလၢအအိဉ်ပျဲပျီ. တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်ဝဲလၢတၢ်ကလဲၤမၤကွဲမဲထီဉ်. လဲၤထီဉ်လိဉ်ကသံဉ်သရဉ်ကူမိမဲထီဉ်တက့ၢ်.
- အလီၤအိဉ်လၢတၢ်ကဘဉ်ကွဲထွဲမဲန့ဉ်လီၤ. ဝဲသးစ့ၤရဲဉ်ကျဲၤဟံးလီၤတၢ်သုန့ဉ်ဖးသိးဒီးကသံဉ်သရဉ်ကူမိမဲလၢအဆိအချတသုဖဲအသုလၢတၢ်သမဲထဲမၤကွဲန့ဉ်အဂီၢ်တက့ၢ်.
- အလီၤအိဉ်လၢတၢ်ကဘဉ်ကွဲထွဲမဲတဘျီပုၤန့ဉ်လီၤ. ဝဲသးစ့ၤရဲဉ်ကျဲၤဟံးလီၤတၢ်သုန့ဉ်ဖးသိးဒီးကသံဉ်သရဉ်ကူမိမဲလၢအဆိအချလၢတၢ်ဟးဆုးဝဲဒဉ်တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢအကကဲထီဉ်သးတဖဉ်

တၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢၤတၢ်မၤညီထီၣ်တၢ်ကူၤစၢၤဘၣ်ဃးမဲၤအတၢ်ဖံးစၢၤမၤစၢၤ

ပုၤရဲၣ်က့ၤမၤစၢၤတၢ်ဖိ	လိၤအိၣ်ဆိးထံး	လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ်
Loretto Geriatric Center	700 E. Brighton Ave.	(315) 469-5561
St. Joseph's Hospital Health Center	301 Prospect Ave.	(315) 448-5477
Syracuse Community Health Center	819 S. Salina St.	(315) 476-7921
Syracuse Community Health Center	1938 E. Fayette St.	(315) 474-4077
Syracuse Community Health Center	603 Oswego St.	(315) 424-0800
University Hospital SUNY Health Science Center	750 E. Adams St.	(315) 464-4320